

Jean BALSAMO
Docteur d'État ès-lettres
Professeur des Universités
Professeur de littérature française
à l'Université de Reims
jean.balsamo@univ-reims.fr

CURRICULUM VITÆ

I

FORMATION

Né le 24 juin 1951, à Paris
Études secondaires et classes préparatoires à Strasbourg, Lycée Fustel de Coulanges
Études supérieures aux Universités de Strasbourg et Paris-1 (1969-1974)
École Normale Supérieure, Paris (1973-1977)
Scuola Normale Superiore di Pisa (Italie) : bourse d'étude (1975-1976)
Institut des hautes études de défense nationale (IHEDN) ; 99^e session (Chalon-sur-Saône, 1989)

Licence de lettres modernes (1973) ; maîtrise de philosophie (1974)
Agrégation de lettres modernes (1975)
Docteur d'État ès-lettres (Université Paris-4 Sorbonne, 1989)

Thèse : « *L'Italie française* ». *italianisme et anti-italianisme en France à la fin du XVI^e siècle*.
Sous la direction de M. Marc Fumaroli, de l'Académie française, professeur au Collège de France.
Président du jury : M. André Chastel (†), de l'Institut, professeur au Collège de France ; membres du jury : MM Christian Bec (†), professeur à l'université Paris-4, Pierre Brunel, professeur à l'université Paris-4, Alberto Tenenti (†), professeur à l'École des hautes études en sciences sociales.

CARRIERE

Élève-professeur, Strasbourg, IPES (1972-1973)
Élève-fonctionnaire stagiaire, Paris, ENS (1973-1977)
Professeur agrégé de l'enseignement secondaire (1977-1990)
Professeur aux lycées de Sélestat (1977-1978) ; en disponibilité (1978-1979) ; Haguenau (1979-1980) ; Sarrebourg (1980-1982) ; Châlons-en-Champagne (1982-1990).
Chargé d'enseignement, IEP Strasbourg (1977-1978) ; chargé de cours, Université de Reims (1986-1989).
Professeur des Universités (1990 ; 1^{ère} classe : 2001 ; classe exceptionnelle : 2008).
Professeur aux Universités de Savoie (1990-1994) et de Reims (depuis 1994).
Professeur invité aux Universités de Fribourg (1993-1994) et de Chicago (2004, 2006, 2008-2017).

DISTINCTIONS

Chevalier dans l'Ordre national de la Légion d'honneur (décret du 25 mars 2005).
Lauréat de l'Académie française (2016).

II

ACTIVITE ACADEMIQUE, D'ENSEIGNEMENT ET D'EXPERTISE ACTIVITE SCIENTIFIQUE (DEPUIS 2010)

2019

Service complet d'enseignement à l'Université de Reims ; direction du Master « Lettres et Humanités ».

Expertise (3)

-Fondation Barbier-Mueller, Université de Genève : Bourses Barbier-Mueller ; expertise de 14 candidatures.

-FNRS (Bruxelles) : évaluation 34735187 Bourses et mandats 2019.

-Institut universitaire de France, Paris, 18-19 mars 2019 : membre du jury junior ; expertise de sept candidatures.

-*Renaissance & Reformation* (Toronto) : expertise 1903.

Jury de thèse (1)

-Thèse Ji Gao, The University of Chicago, 5 avril 2019

Invitation et communication à des colloques internationaux (1)

-*Fleurs et jardins de poésie. Les anthologies de poésie française au XVI^e siècle*, Paris, Sorbonne-Université, 18-19 janvier 2019 : « Les recueils italiens de rime (1545-1560) : anthologies ou recueils collectifs d'auteurs ? ».

Conférences, journées d'étude, séminaires (1)

-*Images et texte*, journée d'étude, Reims, Bibliothèque Carnegie, 26 avril 2019 : « L'illustration des livres de piété dans le cadre de la politique éditoriale du libraire parisien Abel L'Angelier (1584-1610) ».

Publications (13)

-*La Parole de Montaigne. Littérature et humanisme civil dans les Essais*, « Biblioteca di Studi francesi », 9, Turin, Rosenberg & Sellier, 2019, 388 pages.

-*Le Passé à l'œuvre. Essais d'histoire littéraire*, avant-propos de Bernard Teyssandier et Jean-Louis Haquette, Reims, Epure, 2019, 322.

-« Quelques remarques sur le catalogue de livres anciens en tant qu'objet littéraire au XIX^e siècle », in N. Preiss (éd.), *Le XIX^e siècle à l'épreuve de la collection*, Reims, Epure, 2019 : 167-183.

-« *La Servitude volontaire* à l'usage des 'Malcontents' : *La Vive description de la tyrannie* (Reims, 1577), in J. O'Brien et M. Schachter, *La Première circulation de la Servitude volontaire en France et au-delà*, Paris, Honoré Champion, 2019 : 231-252.

-« Une pratique de la sociabilité humaniste à l'épreuve de l'Europe : *l'album amicorum* au XVI^e siècle », in D. Crouzet et alii, *L'Humanisme à l'épreuve de l'Europe. XV^e – XVI^e siècles. Histoire d'une transmutation culturelle*, Ceyzérieu, Champ Vallon, 2019 : 136-151.

- « Deux langues hybrides à la cour de Henri III : le messeresque et le gratianesque », in *Langues hybrides. Expérimentations linguistiques et littéraires (XV^e – début XVII^e siècle)*, coordination éditoriale A.-P. Pouey-Mounou & P. Smith, « Travaux d'Humanisme et Renaissance, n° 598 », Genève, Droz, 2019, p. 153-174.

- « Montaigne, les traducteurs de l'italien et les stratégies autoriales de la seconde moitié du XVI^e siècle », in O. Delsaux et T. Van Hemelryck (dir.), *Quand les auteurs étaient des nains. Stratégies autoriales des traducteurs français de la fin du Moyen Âge*, Turnhout, Brépols, 2019 : 325-342.
- Album de poésies des Villeroy. Manuscrit français 1663 de la BNF*, Edition de C. Winn, S. Murphy et F. Rouget, avec la collaboration de Jean Balsamo, Paris, Classiques Garnier, 2019.
Édition, traduction et annotation des textes italiens : 121-125 ; 176-177 ; 181-182 ; 248 ; 288 ; 305-306 ; 312 ; 311 ; 318 ; 322.
- « Ronsard et les Guises. L'invention du poème de célébration militaire », *L'Année ronsardienne*, 1, 2019 : 99-113.
- Compte rendu de S. Gambino Longo, « *Sine moribus errantes* ». *Le discours des temps premiers à la Renaissance italienne*, dans *Romanische Forschungen*, 2019, 1, p. 102-105.
- Compte rendu de A. M. Raugei, *Gian Vincenzo Pinelli e la sua biblioteca*, Genève, 2018, dans *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXXXI, 2019, p. 225-230.
- Compte rendu de N. Bingen, « *Aux Escholles d'Outre Monts* ». *Etudiants de langue française dans les universités italiennes (1480-1599)*, Genève, 2018, in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXXXI, 2019, p. 218-225.
- « Ondoyants Essais », *Le Point. Hors série – Les Maîtres penseurs*, 25, juin-juillet 2019 : 58-50.

2018

Université de Reims : service complet d'enseignement ; cours d'agrégation ; enseignement d'histoire du livre dans le master « Sauvegarde et valorisation du patrimoine » (CU Troyes).

Expertises (4)

- Membre du comité scientifique du projet d'inscription de l'Exemplaire de Bordeaux des *Essais* de Montaigne au registre « Mémoire du monde » de l'UNESCO.
- Membre du comité scientifique de la Chaire d'excellence *Montaigne* (Université Michel de Montaigne, Bordeaux).
- Institut d'Etudes avancées, Paris ; expertise du projet de recherche S. Stroppa, *Survivre, le temps dans le discours du deuil*, juillet 2018.
- IEA Nantes : projet de recherche <https://uncloud.univ-nantes.fr/index.php/s/Cdd106f433EJfVL>

Invitation et communications à des colloques internationaux (4)

- Panthéons de la Renaissance. Représentation des grands hommes et mythologie du temps présent (Italie/ Europe 1300-1700)*, Rome, Ecole française de Rome, 30 novembre-1^{er} décembre 2018 : « Un Panthéon critique : les *Essais* de Montaigne ».
- Una nueva mirada en Europa : el Rinacimiento*, Valencia, Universitat de Valencia, 15-17 novembre 2018: «Renaissance et modernité».
- Editer les œuvres complètes (XVI^e et XVII^e siècles)*, Paris, Société des textes français modernes, 19-20 octobre 2018 : « Remarques sur les éditions d'œuvres complètes dans la tradition imprimée (1460-1535) »
- L'Humanisme à l'épreuve de l'Europe (XV^e – XVI^e siècle)*, Paris, Université Paris-Sorbonne, 26-27 janvier 2018 : « Une pratique de la sociabilité humaniste à l'épreuve de l'Europe : l'*Album amicorum* au XVI^e siècle ».

Conférences, journées d'étude, séminaires (5)

- Paris, ENS, Atelier Montaigne, « Thinking with Montaigne in Early Modern Culture», table-ronde, 30 juin 2018.
- Paris, Hôtel Drouot, dans le cadre de la vente *Origine(s)* des collections Aristophil, conférence « Montaigne et ses livres : ceux qu'il a écrits et ceux qu'il possédait », 14 juin 2018.
- Bordeaux, Espace Ausone, 5 avril 2018, conférence-débat « Entends-tu Montaigne ? »

- Bordeaux, université Michel de Montaigne, 22 mars 2018, conférence pour l'inauguration de la chaire d'excellence Montaigne : « *Les Essais* : une célébration féministe ? ».
- Bordeaux, Espace Ausone, 22 mars 2018, séminaire « Montaigne, écrivain et lecteur ».

Publications (7)

- « 'O que c'est un mol et doux chevet, et sain'. Montaigne lecteur », in *Livres de chevet de Montaigne à Mitterrand*, Convegno internazionale di studi, Gargnano, 15-17 giugno 2017, a cura di A. Preda e E. Sparvoli, Milano, LED, 2018: 27-42.
- « De la nouvelle facétieuse à la comédie : *Les Napolitaines* (1584) de François d'Amboise : une conversation civile entre France et Italie », in *Dramaturgies vagabondes, migrations romanesques. Croisements entre théâtre et roman (XVI^e- XVII^e siècles)*, dir. Magda Campanini, Paris, Honoré Champion, 2018 : 55-70.
- « Tragédie sainte, tragédie héroïque à sujet sacré : un genre pour les dames ? », in *La Tragédie sainte en France (1550-1610). Problématique d'un genre*, dir. M. Mastroianni, Paris, Classiques Garnier, 2018 : 103-116.
- « Aspetti del riferimento a Dante e della citazione dantesca nella letteratura francese: pratica epigrafica e fonte d'invenzione », in S. Monti (éd.), *Dante oltre i confini. La ricezione dell'opera danetsca nelle letterature altre*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2018: 33-44.
- «La biographie de Montaigne: pour comprendre les *Essais*», in Ph. Desan et D. Desormeaux, (dir.), *Les Biographies littéraire. Théories, pratiques et perspectives nouvelles*, Paris, Classiques Garnier, 2018 : 83-93.
- « Montaigne, aux origines de la tradition cosmopolite », in *Entre Pologne et France, le cosmopolitisme des Lumières*, conférences pour l'inauguration de l'Archivio Piattoli, Rome 23-24 juin 2017, Rome, Accademia Polacca, 2018 : 36-39.
- Compte rendu de *L'Invention de la vie privée et le modèle d'Horace*, dir. B. Delignon et alii, Paris, Classiques Garnier, 2017, in *Revue d'histoire littéraire de la France*, 118, 2018, 2: www.srhlf.com.

2017

- Université de Reims : service complet d'enseignement ; cours d'agrégation ; enseignement d'histoire du livre dans le master LLCE, parcours « valorisation du patrimoine » (Troyes).
- Professeur invité : The University of Chicago, Paris Center (20 novembre-8 décembre 2017): CIV-III *Civilisation européenne (1840-2000)*.

Distinction

- Médaille de la Ville de Tours, 2017.

Expertise

- ANR : membre du comité de suivi du programme « Émergence et évolution des cultures », 2 mars 2017.

Direction de thèse. Thèse soutenue

- Thèse Céline Lombi, *L'écriture du comique de Pierre de Larivey*, Milan, 15 décembre 2017, thèse en co-tutelle avec la Prof. Alessandra Preda, Université de Reims – Università Statale, Milan.

Jury de thèse

- Thèse L. Piettre, Grenoble, 11 décembre 2017.

Invitations et communications à des colloques internationaux (6)

- Montaigne. Penser en temps de Guerres de religion*, Pise, Scuola Normale Superiore, 9-10 novembre 2017 : « le discours anti-protestant dans le livre III et les dernières rédactions des *Essais* ».

- Traduire à la Renaissance – tradurre nel Rinascimento, III*, Université Paris-8 & Università degli Studi di Padova, Paris, 24-26 octobre 2017: « Traduction et création littéraire chez Montaigne ».
- Poco à Poco. L'apport de l'édition italienne dans la culture francophone*, Université de Tours, CESR, 60^e colloque d'études humanistes, 27-30 juin 2017 : conférence inaugurale : « Une civile conversation entre la France et l'Italie (1574-1647) »
- Livres de chevet de Montaigne à Mitterand*, Università di Studi di Milano, Gargnano, Palazzo Feltrinelli, 15-17 juin 2017: « 'Un dous et mol chevet, et sain' : Montaigne, un lecteur et ses livres ».
- Montaigne. Une rhétorique naturalisée ?* University of Chicago Center in Paris, 21-22 avril 2017; membre du comité scientifique et présidence.
- Thought and Action in the Renaissance*, The University of Chicago - FISIER, Chicago, 29-30 mars 2017: « Charles, Cardinal of Lorraine: Politics, Patronage and Piety ».

Conférences, journées d'étude, séminaires (5)

- Fondazione Natalino Sapegno (Morgex, Aoste), 14 septembre 2017, conférence dans le cadre de la Giornata Sapegno: « La Controriforma e la gioia: a proposito dei *Promessi sposi* ».
- Université de Liège, 19 avril 2017, conférence dans le cadre des *Miraeus Lectures of the Flanders Book Historical Society* : « Montaigne, ses livres, ses lecteurs (1569-1604) »
- Chicago, The University of Chicago, 31 mars 2017, séminaire *Les usages religieux de Montaigne*, dir. Ph. Desan : « Discours religieux et argumentation anti-protestante dans les *Essais* ».
- Bordeaux, IEP, 9 février 2017 ; table-ronde *La Boétie : pourquoi les peuples se soumettent-ils ?*
- Tours, CESR, 20 janvier 2017, *La Traduction de l'italien en français à l'âge moderne* : « La traduction de l'italien, entre activité éditoriale, engagement religieux et loisir lettré (1575-1595) ».

Publications (13)

- Édition de : François d'Amboise, *Les Napolitaines* (1584), in *La Comédie à l'époque d'Henri III* (Théâtre français de la Renaissance. Deuxième série, vol. 8), Firenze, L.S. Olschki, 2017, 113 pages : 115-228.
- « Passions et vie civile dans le livre III des *Essais* », *Cahiers de recherches médiévales et humanistes*, 34, 2017, 2 : 297-316.-« Montaigne et Tacite : un réexamen », in A. Merle & A. Oïffer-Bonsel (éd.), *Tacite et le tacitisme en Europe à l'époque moderne*, Paris, H. Champion, 2017 : 119-138.
- « De l'édition aux exemplaires : *Les Images, ou Tableaux de Platte peinture* de Philostrate (Paris, 1614) », *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXXIX, 2017, 2 : 365-384.
- « Le livre italien publié à Lyon au XVI^e siècle : de l'italianisme commercial à l'italianisme politique », in S. D'Amico & S. Gambino Longo (éd.), *Le Savoir italien sous les presses lyonnaises de la Renaissance*, Genève, Droz, 2017 : 14-34.
- « Le discours religieux dans les *Essais* de Montaigne. Du scepticisme chrétien à l'humanisme civil », *Tijdschrift voor Filosofie*, 78, 2016 [2017] : 891-919.
- « 'Une sorte de prestige tragique...' Quelques précisions sur Montaigne et l'histoire de son temps », *Montaigne Studies*, XXIX, 2017 : 85-96.
- « 'Il est seditieux en son cœur' (III, 10). Discours personnel et discours politique dans le livre III des *Essais* », *BSAM*, 65, 2017, 1 : 11-25.
- « Pétrarque en Europe, Pétrarque européen », *Revue européenne de recherches sur la poésie*, 2, 2016 : 91-108.
- Compte rendu de N. Bingen et R. Adam, *Lectures italiennes dans les pays wallons à la première modernité (1500-1630)*, Turhout, Brépols, 2015, in *Bulletin du Bibliophile*, 1, 2017 : 180-183.
- Compte rendu de M. Faini, *Les Lauriers et la pourpre. La Vie de Pietro Bembo*, Genève, Somogy, 2016, in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXXIX, 2017, p. 262-265.
- « Agrégation des lettres 2017. Montaigne, *Les Essais*, livre III : bibliographie », *Seizième Siècle*, 13, 2017 : 417-434 (en collaboration avec Déborah Knop).
- « In memoriam. Jean Paul Barbier-Mueller », in *Société française d'étude du Seizième siècle. Bulletin de liaison*, n° 85, 2017 : 15-18.

2016

Université de Reims : service complet d'enseignement et service complémentaire (15 ETD), dont cours d'agrégation et master LLCE parcours « Patrimoine » (Troyes).

-Séminaire « Éthique et politique : les *Essais* de Montaigne », Sciences Po institut d'études politiques, Collège universitaire, campus euro-américain de Reims (BHUM 1515 58853) : 24 heures.

-Professeur invité : The University of Chicago, Paris Center (14 novembre-3 décembre 2016): CIV-III *Civilisation européenne (1840-2000)*.

Distinctions

- Prix français de la bibliographie, 23 avril 2016, pour *L'Amorevolezza verso le cose Italiane. Le livre italien à Paris au XVI^e siècle* (Genève, Droz, 2016).

- Prix d'histoire de l'Académie française, Prix Monseigneur Marcel, 23 juin 2016, pour *L'Amorevolezza verso le cose Italiane. Le livre italien à Paris au XVI^e siècle* (Genève, Droz, 2016).

Direction de thèse (thèse soutenue)

-Thèse Alessandro Bertolino, *L'Apologie de la langue française dans les préfaces des traductions de l'italien autour de 1550*, thèse en cotutelle avec le Prof. Paola Cifarelli, Université de Reims - Università degli Studi di Torino, Turin, 9 juillet 2016.

Jury de thèse (1)

-Thèse C. Cossu, Paris-7, 7 octobre 2016. Présidence.

Invitations et communications à des colloques internationaux (3)

-*Dante oltre i confini. La ricezione di Dant nelle letterature altre*, Università di Verona, 20-21 octobre 2016 : « La citazione della Divina Commedia nella letteratura francese di Montagne a Proust: un uso epigrafico ».

-*Michel de L'Hospital*, Paris EPHE-Université de Neuchâtel, 13-14 octobre 2016 : « L'Hospital et Montaigne ».

-*Stratégies auctoriales chez les traducteurs français de la fin du Moyen-Âge (1350-1500)*, Université catholique de Louvain, GRMF, 19-20 mai 2016 : « Les traducteurs de l'italien et les stratégies auctoriales à la fin du XVI^e siècle ».

Conférences, journées d'étude, séminaires (8)

-Tours, CESR, *Gabriel Chappuys, traducteur tourangeau*, journée d'étude, 4 mars 2016 : « Comment estimer l'œuvre de Gabriel Chappuys. Quelques remarques à propos des *Dialogues philosophiques* traduits de Giraldo Cinzio ».

- Reims, CRIMEL-CIRLEP, séminaire, *La Langue du Lecteur*, 31 mars 2016 : « Montaigne lecteur ».

-Paris, ENS, CRRLPM, séminaire *Les Naïvetés*, 6 juin 2016 : « Naïveté et éthos dans les *Essais* de Montaigne ».

-Paris, SFEDS, 17 juin 2016, présentation de la bibliographie d'agrégation (Montaigne, *Essais*, III), en collaboration avec Déborah Knop.

-Paris, The University of Chicago, 12 juillet 2016, séminaire *Rabelais : Introduction à Gargantua*.

-Tours CESR, 30 septembre 2016, journée d'étude EDITEF, *Fonds italiens et bibliophiles dans l'espace francophone de la première modernité* : « Quelques remarques sur les éditions anciennes (XV^e – XVI^e siècles) de Pétrarque conservées en France et leurs collectionneurs ».

-Tours CESR, 8 octobre 2016, journée d'étude *Montaigne, Essais, livre III* : « Discours personnel et discours politique dans le livre III des *Essais* ».

-Paris, Université Paris-7 Diderot, 10 décembre 2016, journée d'agrégation, *Montaigne* : « Montaigne auteur : conscience littéraire et pratiques éditoriales ». Publication en ligne : <http://www.fabula.org/colloques/documents4194.php>

Publications (11)

- « Publishing History of the *Essais* », in Ph. Desan (dir.), *The Oxford Handbook of Montaigne*, Oxford – New York, Oxford University Press, 2016: 158-178.
- Les Cours comme lieux de rencontre et d'élaboration des langues vernaculaires (1480-1620)*, Droz, 2016, 465 p. (Ed., en collaboration avec K. Bleuler).
- « *La Servitude volontaire* : une défense et illustration de la langue française », *Montaigne Studies*, XXVIII, 2016 : 125-136.
- « Antoine Favre », in B. Méniel (dir.), *Écrivains juristes et juristes écrivains*, Paris, Classiques Garnier, 2015 : 464-476.
- « Le *Journal* du voyage de Montaigne dans la tradition littéraire du récit de voyage en Italie », in Ph. Desan (dir.), *Montaigne à l'étranger. Voyages avérés, possibles et imaginés*, Paris, Classiques Garnier, 2016 : 13-29.
- « Les *Petrarcha* des collectionneurs de la Renaissance aux Lumières », *Humanistica*, X, 1-2, 2015 [2016] : 113-125.
- « Gabriel Syméoni, figure de l'italianisme français », in S. D'Amico et C. Magnien-Simonin (dir.), *Gabriele Simeoni (1509-1570 ?). Un Florentin en France entre princes et libraires*, (Travaux d'Humanisme et Renaissance, n° 548), Genève, Droz, 2016 : 71-90.
- « À la recherche de la *verità effettuale*. Enea Balmas homme de méthode », *Studi di letteratura francese*, vol. XLVI, 2015 [2016] : 189-199.
- « Philologie, histoire du livre, ecdotique : le texte des *Essais* et son édition critique », in *Usages critiques de Montaigne*, Ph. Desan & V. Ferrer (éd), *Essais. Revue interdisciplinaire d'Humanités* (Bordeaux), Hors-série, 2016 : 15-28.
- « Conscience littéraire et pratique éditoriale dans le livre III des *Essais* », in Ph. Desan (dir.), *Lectures du Troisième Livre des Essais de Montaigne*, Paris, Champion Classiques, 2016 : 31-58.
- « La bulle de citoyenneté romaine : éthique et politique dans 'De la vanité' (III, 9) », *ibid.* : 261-289

Exposition (1)

-Commissaire de l'exposition *Livres italiens imprimés à Paris à la Renaissance*, Paris, Bibliothèque Mazarine 13 avril – 13 juillet 2016.

2015

Service complet d'enseignement (192 ETD) et service complémentaire (27 ETD), dont cours d'agrégation et master professionnel « Patrimoine » (Troyes).

Séminaire *Littérature et intelligence du politique*, Sciences Po institut d'études politiques, Collège universitaire, campus euro-américain de Reims (UP 54939) : 24 heures.

-Professeur invité : The University of Chicago, Paris Center (23 novembre-11 décembre 2015): CIV-III *Civilisation européenne (1840-2000)*.

Expertise

Membre du CNU (9^e section)

Participation à des colloques internationaux (6)

-*Les Biographies littéraires : théorie, pratique et perspectives nouvelles*, Centre de l'Université de Chicago à Paris, 11-12 décembre 2015 : « Une biographie de Montaigne pour lire les *Essais* ».

-*Le XIX^e siècle à l'épreuve de la collection*, Université de Reims, 19-20 novembre 2015 : « Le catalogue comme objet littéraire ».

- Pour une réévaluation de la circulation de *La Servitude volontaire*, Durham University, 1^{er} juillet 2015 : « *La Servitude volontaire* à l'usage des 'Malcontents' : *La Vive description de la tyrannie* (Reims, 1577) ».
- La Tragédie sainte en France (1540-1610). Problématiques d'un genre*, Vercelli, Università del Piemonte Orientale, 18-19 mars : « Pour plaire aux Dames : des tragédies saintes ou des tragédies religieuses héroïques ? » (Communication lue).
- Renaissance Society of America, Berlin, 25-28 mars 2015 ; panel Editef, dir. C. Lastraioli, 28 mars, Université Humbolt : « Le livre italien à Paris au XVI^e siècle » (communication lue).
- François I^{er} imaginé*, 9-11 avril 2015, BnF-INHA : présidence 10 avril.

Conférences, journées d'étude, séminaires (6)

- Naples, Università L'Orientale, 27 mars 2015, deux conférences : « *Les Napolitaines* de François d'Amboise : de la nouvelle facétieuse à la comédie érudite » ; « Écriture et éthos noble : *Les Essais* de Montaigne ».
- Académie de Savoie, Chambéry, 15 avril 2015 : éloge funèbre du Prof. Lionello Sozzi.
- The University of Chicago Center in Paris, 24 avril 2015, journée d'étude *Représenter la scène*. Présidence.
- Morgex (Val d'Aoste), Fondazione Sapegno, 14-19 septembre, séminaire *Dante Alighieri in occasione del 750° anniversario della nascita del poeta*: « L'oeuvre de Dante en France ».
- Vérone, Università degli studi, 14 décembre 2015, conférences (master): « Histoire du livre, philologie et histoire littéraire » ; *Lectio magistralis* « 'Mon Dieu, que cela est beau !' Quelques remarques sur la réception de la *Divine comédie* en France ».

Publication (18)

- Le Livre italien à Paris au XVI^e siècle*, (Travaux d'Humanisme et Renaissance, 536), Genève, Droz, 2015, 282 pages.
- (En collaboration avec Th. Nicklas et B. Restif, dir.), *Un Prélat français de la Renaissance entre Reims et l'Europe*, (Travaux d'Humanisme et Renaissance, 546), Genève, 2015, 466 pages.
- Montaigne and the Art of Writing* (J. Balsamo ed.), *Montaigne Studies*, vol. XXVII, 2015, 1-2, 224 pages [Introduction, p. 3-9, « Montaigne et l'art d'écrire »].
- « Quelques remarques sur la réception de la *Divine comédie* en France », *Studi di letteratura francese*, XL, 2015 : 9-31.
- « Les libraires du Palais et les poètes (1530-1610) », in *Les Poètes français de la Renaissance et leurs libraires*, éd. D. Bjaï & F. Rouget, (Cahiers d'Humanisme et Renaissance, 142), Genève, Droz, 2015 : 77-99.
- « Plurilinguisme savant, plurilinguisme de cour : Quelques réflexions sur l'emploi 'funéraire' de l'italien en France sous les derniers Valois », in *Le Choix du vulgaire. Espagne, France, Italie (XIII^e-XVI^e siècle)*, N. Bianchi Bensimon, B. Darbord et M.-C. Gomez-Géraud (dir.), Paris, Classiques Garnier, 2015 : 301-324.
- « Le frontispice des *Essais* (1588) : Montaigne et ses décors », in *Textes au corps. Promenades et musardises sur les terres de Marie Madeleine Fontaine* [Mélanges Fontaine], D. Kahn et alii, Genève, Droz, 2015 : 366-379.
- (En collaboration avec M.-F. Limon-Bonnet), « Montaigne, sa famille, et son notaire parisien (6 avril 1588) », *Montaigne Studies*, vol. 27, 2015 : 169-178.
- « 'Celui qui rayonna le concile de Trente...' : le cardinal de Lorraine et les poètes », in J. Balsamo, T. Nicklas et B. Restif, *Un Prélat français de la Renaissance. Le cardinal de Lorraine entre Reims et l'Europe*, (Travaux d'Humanisme et Renaissance, 546), Genève, Droz, 2015 : 385-400.
- « Langue et typographie », in E. Kammerer et J.-D. Müller (éds), *Imprimeurs et Libraires de la Renaissance. Le Travail de la langue*, (Travaux d'Humanisme et Renaissance, 549), Genève, Droz, 2015 : 124-141.
- « La rencontre des langues dans la boutique d'Abel L'Angelier, libraire au Palais (1572-1610), in E. Kammerer et J.-D. Müller, *Imprimeurs et libraires de la Renaissance*, cit. : 488-506.

- « Montaigne vêtu de noir », in M. Modenesi *et alii* (éds), *La Grâce de montrer son âme dans le vêtement. Scrivere di tessuti, abiti, accessori. Studi in onore di Liana Nissim*, Milan, 2015.
- Compte rendu de Ph. Desan, *Montaigne, une biographie politique*, Paris, Odile Jacob, 2014, in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXXVII, 2015 : 281-287.
- Compte rendu, G. Chappuys, *Le Secrettaire (1588)*, éd. V. Mellinghoff-Bourgerie, Genève, Droz, 2014, in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXXVII, 2015 : 278-281.
- « Lionello Sozzi (1930-2014) », *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXXVII, 2015 : 191-192.
- 10 notices (L'Arioste, Delbene, Guise, honneur, italianismes, Italie, Charles de Lorraine, Machiavel, Rome, Sannazar), dans F. Rouget (dir.), *Dictionnaire de Pierre de Ronsard*, Paris, H. Champion, 2015.
- « Viaggio in terra d'Otranto. Roma 1979 », in G. Dotoli & F. Fiorino (éds), *Viaggiatori francesi in Puglia nel Secondo novecento*, Fasano, Schena Editore: 199-231.
- « In memoriam. Louis Terreaux », in *Société Française d'étude du Seizième siècle. Bulletin de Liaison*, n° 81, 2015 : 17-18.

2014

Service complet d'enseignement (192 h ETD) et service complémentaire (14 h ETD), dont cours d'agrégation et master professionnel « Patrimoine » (Troyes).

-Séminaire *Littérature et culture européennes 1848-2000*, Sciences Po Institut d'études politiques, campus euro-américain de Reims (BHUM 1170-56601 : 24 heures).

-Professeur invité : The University of Chicago, Paris Center (24 novembre-12 décembre 2014): CIV-III *La Civilisation européenne (1840-2000) : un espace littéraire*.

Expertise

-membre du CNU (9^e section)

-Oxford University Press: expertise *Handbook of Montaigne*

-Swiss National Agence Foundation: requête 1551059

Communications dans des colloques internationaux (6)

-*Tacite et le tacitisme en Europe à l'époque moderne (XVI^e-XVIII^e siècle). Ecriture de l'histoire et conception du pouvoir*, Université de Reims, CIRLEP, 20-21 mars 2014 : « Montaigne et Tacite : un réexamen ».

-*Montaigne à l'étranger (Voyages avérés, possibles et imaginés)*, Université de Chicago, Paris, 24-25 avril 2014, « Montaigne et la tradition du récit de voyage en Italie ».

-*Le Livre italien à Lyon à la Renaissance : auteurs, libraires, traducteurs*, Université Jean-Moulin Lyon-3, Bibliothèque municipale de Lyon, 12-14 juin 2014 : « Paris, Lyon, Londres. Pour une typologie de l'édition en langue italienne hors d'Italie au XVI^e siècle ».

-*Tradurre lo spirito. Scrittura eterodossa italiana nel Cinquecento francese ed europeo* (table-ronde), Milan, Università degli studi, 17-18 septembre 2014: « Enea Balmas, homme de méthode ».

-Traduire le mot d'esprit. Pour une géographie du rire à la Renaissance (1480-1610), Clermont-Ferrand, MSH, 9-11 octobre 2014 : « Montaigne et la pratique du 'bon mot' ».

-*Dramaturgies vagabondes, migrations romanesques : écritures en dialogue (XVI^e-XVII^e siècles)*, Venise, Université Ca' Foscari, 7-8 novembre 2014 : « la comédie des *Napolitaines* de François d'Amboise, entre nouvelle facétieuse et conversation civile ».

Communications dans des journées d'étude ou séminaires (5)

-Journée d'étude *Valeurs littéraires et valeurs morales*, Université de Reims, CRIMEL, 14 février 2014 : « *Les Tragiques* d'Agrippa d'Aubigné : poésie et fanatisme ».

- Séminaire doctoral, Université de Turin, Scuola di dottorato, 29 avril 2014 : « *Arte et Marte* : la Réponse de Paul Valéry au remerciement du maréchal Pétain ».
- Séminaire « Autour des *Essais* », KU Leuven (Louvain), Institut de philosophie, 16 mai 2014 : « La question religieuse des *Essais* : politique, scepticisme, rigorisme ».
- Séminaire Montaigne, Labex COMOD, Paris, 17 octobre 2014 ; table-ronde : « À propos de *Montaigne. Une biographie politique*, de Philippe Desan ».
- Journée d'étude sur le *Discours de la servitude volontaire* d'Etienne de La Boétie, Université Paris-Diderot (Paris 7), 28 novembre 2014 : « *La Servitude volontaire* : une défense et illustration de la langue française ? ».

Publications (16)

- (En collaboration avec D. Knop) *De la servitude volontaire. Rhétorique et politique en France sous les derniers Valois*, Mont-Saint-Aignan, Presses Universitaires de Rouen et du Havre, 2014, 247 p.
- Montaigne écrivain* (éd. J. Balsamo), *Montaigne Studies*, vol. XXVI, 2014, 1-2, 224 pages [Introduction, « Montaigne écrivain », p. 3-9].
- « Mises au net, copie d'auteur, copie d'imprimeur : notes sur les formes de l'autographie dans la genèse éditoriale », *Seizième Siècle*, vol. 10, 2014 : 15-30.
- « L'italophobie à l'époque des guerres religieuses et civiles : une composante de l'idéologie française », *Revue des études italiennes*, n.s., tome 59, 1-4, 2013 (2014) : 17-26
- « François Habert (c.1508 – c. 1562) : un écrivain et ses 'bons imprimeurs' », in *François Habert, poète français*, éd. B. Petey-Girard, Paris, H. Champion, 2014, p. 15-42.
- « La cité humaniste : topiques urbaines et tradition hodœporique à la fin de la Renaissance », in *Cités humanistes, cités politiques (1400-1600)*, éd. E. Crouzet-Pavan, D. Crouzet & Ph. Desan, Paris, PUPS, 2014, p. 201-222.
- « Traduction de l'italien et transmission des savoirs », in *Lire, choisir, écrire. La vulgarisation des savoirs du Moyen Âge à la Renaissance*, éd. V. Giacomotto-Charra et C. Solvi, (Études et rencontres de l'École des Chartes, 43), Paris, École des Chartes, 2014, p. 97-108.
- « La Méditerranée de Montaigne, ou le Turc à l'essai », in *De L'ordre et de l'aventure. Langue, littérature, francophonie. Hommage à Giovanni Dotoli*, éd. A. Rey, P. Brunel et alii, Paris, Hermann, 2014 : 91-100.
- « 'À plus d'un titre' : l'éthos noble des *Essais* aux *Mémoires d'outre-tombe* », *Cahiers parisiens/Parisian Notebooks*, 6, 2010 (2014) : 115-136.
- « La première génération des traducteurs de l'italien (1500-1541) », in *Gens du livre & gens de lettres à la Renaissance*, éd. C. Bénévent, I. Diu, C. Lastraioli, Brépols, « Études renaissantes », 2014 : 15-31.
- Compte rendu de *Un fastueux mécène au XVI^e siècle. Le cardinal de Lorraine et ses livres*, catalogue de l'exposition, Reims, 2013, in *Bulletin du Bibliophile*, 2014, 1 : 184-187.
- Compte rendu de M. Meiss-Even, *Les Guise et leur paraître*, Rennes, 2013, in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXXVI, 2014 : 371-376.
- Compte rendu de C. Skenazi, *Aging gracefully in the Renaissance. Stories of Later Life from Petrarch to Montaigne*, Leiden-Boston, 2013, in *Revue d'histoire littéraire de la France*, 114, n° 4, 2014: 948-950.
- Compte rendu de A.G. Cavagna, *La biblioteca di Alfonso II Del Carretto marchese di Finale. Libri tra Vienna e la Liguria nel XVI secolo*, Finale Ligure, 2012, in *Bulletin du Bibliophile*, 2014, 1: 387-390.
- Préface à J.-M. Dechaud, *Bibliographie critique des ouvrages et traductions de Gabriel Chappuys*, Genève, Droz, 2014 : 7-13.
- « In memoriam. Lionello Sozzi 1930-2014 », in *Société française d'étude du Seizième siècle. Bulletin de liaison*, n° 80, 2014 : 17-18.

- Service complet d'enseignement (192h ETD), dont Master professionnel « Patrimoine » (Troyes).
- Séminaire *Littérature et culture européennes 1848-2000*, Sciences Po Institut d'études politiques, campus euro-américain de Reims (BHUM 1170-58208 : 24 heures).
- Professeur invité : The University of Chicago, Paris Center (25 novembre-13 décembre 2013): *Comprendre la civilisation européenne (1840-2000)*.

Expertise

- Membre du CNU (9^e section).
- ANR : membre du comité de sélection, programme « Emergence et développement des cultures CULT 2013 ».
- Université de Reims, membre du comité de sélection 09 PR 0576.

Direction de thèse (thèse soutenue)

- Thèse D. Speziari (Università Statale, Milan, 18 octobre 2013): co-tutelle Université de Reims : co-direction avec Mme le Prof. Rosanna Gorriss Camos (Université de Vérone).

Jurys (3)

- Thèse T. Shishimi (Université Bordeaux-III, 25 octobre 2013) : président.
- HDR N. Bianchi Bensimon (Université Paris-X Nanterre, 16 novembre 2013).
- Thèse C. Primot (Université de Tours, CESR, 7 décembre 2013).

Organisation et direction d'une rencontre savante

- Le cardinal de Lorraine, Reims et l'Europe. Un grand prélat français à l'époque du concile de Trente*, colloque international, Université de Reims, laboratoires associés CRIMEL, CERHIC, CIRLEP, 7-9 novembre 2013, en collaboration avec Thomas Nicklas et Bruno Restif.

Communications dans des colloques internationaux (3)

- Les Poètes français de la Renaissance et leurs libraires*, Université d'Orléans, 5-7 juin 2013 : « Les libraires du Palais et les poètes (1530-1610) ».
- 1570 : le mariage des arts au cœur des Guerres de religion*, BnF-Université Paris-VII, 22-23 mars 2013 : « 1570 année augustinienne : la dédicace de la traduction française de *La Cité de Dieu*, un manifeste tridentin ».
- Le cardinal de Lorraine*, Université de Reims, 7-9 novembre 2013 : « Le cardinal de Lorraine et les poètes ».

Communications dans des journées d'études ou séminaires (3)

- Journée d'étude *Représenter la tyrannie*, Paris, The University of Chicago, dir. Th. Pavel et D. Désormeaux, 12 octobre 2013 : « 'Tyrannie', 'despotisme oriental' et 'servitude turquesque'. Quelques remarques de philologie politique ».
- Journée d'étude *Franco Simone e la storiografia letteraria*, Turin, Accademia delle scienze, 24 mai 2013: «Une révision historiographique: Franco Simone, la littérature française du XVI^e siècle et le paradoxe de l'italianisme».
- Séminaire international : *langues hybrides et expérimentations littéraires (XVI^e –début du XVII^e siècle)*, dans le cadre du Projet EUROLAB), Lille, 21-22 mars 2013 : « Langues hybrides à la cour de Henri III : messeresque et gratianesque ».

Publications (8)

- « Une révision historiographique : Franco Simone, la littérature française du XVI^e siècle et le paradoxe de l'italianisme », *Studi francesi*, vol. 171, LVII, 3, 2013, p. 525-533.
- « L'épître de consolation dans le débat du meilleur style : Malherbe entre Du Vair et Coeffeteau », *XVII^e siècle*, vol. 260, 2013, p. 493-510.

- « Erudition et création littéraire. *Colomba* et *Carmen*, divertissements lettrés », *Cahiers Mérimée*, 5, 2013, p. 93-120.
- « L'expérience italienne à l'essai : Montaigne, Machiavel, Guichardin », *Montaigne Studies*, vol. XXV, 2013, p. 189-206.
- « Les *Dialogues philosophiques* traduits de Giambattista Giral di Cinzio et leur contexte français », *Critica letteraria*, XLI, vol. 159-160, 2013, p. 573-594.
- Compte rendu de G. Savoldelli, *Comino Ventura. Annali tipografici dello stampatore a Bergamo dal 1578 al 1616*, Florence, 2011, *Bulletin du Bibliophile*, 2013, 1, p. 151-154.
- Compte rendu de L. Riviale, «Le vitrail et le Jeu des Triomphes. Pétrarque à Evry-le-Châtel, livres d'heures, dévotion mariale et cartes à jouer » (*Revue de l'Art*, 2013), *Bulletin monumental*, 171, 2013, 3, p. 5-6.
- Compte rendu de Fr. Rouget, *Ronsard et le livre*, Genève, 2012, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXXV, 2013, p. 659-662.

2012

- Service complet d'enseignement (192 h. ETD), dont Master professionnel « Patrimoine » (Troyes).
- Séminaire *Littérature et culture européennes*, Sciences Po Institut d'études politique, campus euro-américain de Reims (BHUM 1150-63829 : 24 heures).
- Professeur invité : The University of Chicago, Paris Center (19 novembre – 6 décembre) : *Civilisation européenne XIX^e-XX^e siècles*.
- Formation des enseignants du second degré : Rabelais, *Gargantua*, séminaire, 12 heures (Reims, 16 février ; Troyes 23 février)

Expertises

- Membre du CNU (9^e section).
- Université de Reims : présidence du comité de sélection 09 PR 0069
- ANR : membre du comité de sélection, programme « Emergence et développement des cultures ».
- AERES : membre du comité d'évaluation du CELLF (18 décembre 2012).
- Nomination par la Région autonome du Val d'Aoste (Italie) en qualité de membre du conseil scientifique de la Fondazione Sapegno (Morgex).

Jurys

- Présidence de jury du Baccalauréat (Reims)
- Thèse D. Knop (Université Grenoble-3) : rapporteur.

Organisation et direction d'une rencontre savante

- Les Cours : lieu de rencontre et d'élaboration des langues vernaculaires à la Renaissance/ Höfe als Laboratorien der Volkssprachigkeit zur Zeit der Renaissance*, séminaire international, Munich, LMU, 7-8 septembre 2012 (dans le cadre du projet Eurolab), en collaboration avec Anna Kathrin Bleuler (Université de Salzbourg).

Communications dans des colloques internationaux (3)

- Montaigne 1912-Montaigne 2012* ; colloque du centenaire de la SIAM, université de Toulouse, 6-8 juin 2012 : « EB vs 95 : un débat bien français pour une question mal posée » (communication lue).
- « *Rivales latines* ». *Lieux, modalités et figures de la confrontation franco-italienne*, Université Paris-4, 20-22 juin 2012 : « italophobie et idéologie française à l'époque des guerres religieuses et civiles ».
- Giovan Battista Giral di hombre de Corte, preceptista y creador*, Universitat de Valencia, 8-10 novembre 2012: « La traduction des *Dialogues philosophiques* (1583) de G. B. Giral di par Gabriel Chappuys et son contexte éditorial »

Participation et communications dans des journées d'études, séminaires et conférences (5)

- Séminaire *Eurolab*, Munich, 9-11 février.
- « Mérimée écrivain érudit », communication, *Séminaire Mérimée*, dir. A. Fonyi, Paris-3, 24 mars.
- Journée d'étude *Transformations du champ littéraire (XVI^e-XXI^e siècles)*, dir. G. Sapiro, The University of Chicago, Paris center, 8 juin 2012 (présidence et conclusions).
- Journées d'étude *L'édition italienne dans l'espace francophone à la première modernité*, Tours, CESR, 19 juin 2012 ; Paris Bibliothèque Mazarine, 17 novembre 2012 : préparation du projet ANR blanc EDITEF.
- « L'invention d'un moraliste : Montaigne », conférence, Séminaire *Les Moralistes*, dir. G. Ferreyrolles, Paris-4, 16 novembre 2012.

Publications (10)

- Edition de A. Favre, *Les Gordiens et Maximins, ou l'Ambition* (1589), « Théâtre français de la Renaissance », *La Tragédie à l'époque d'Henri III*, deuxième série, vol. 6, Firenze, L. S. Olschki, 2012, 265 pages.
- « EB vs 95 : un débat bien français pour une question mal posée », *Bulletin de la Société internationale des amis de Montaigne*, 56, 2012, 2, p. 269-286.
- « Montaigne et Pierre Eyquem : le meilleur des fils du meilleur des pères », in *Les Liens humains dans la littérature (XVI^e – XVII^e siècles)*, J. Chamard-Bergeron, P. Desan et Th. Pavel, Paris, Classiques Garnier, 2012, p. 13-33.
- « Quelques remarques sur la copie d'auteur utilisée pour préparer l'édition posthume des *Essais* (1595) », in *La Librairie de Montaigne. Proceedings of the Tenth Cambridge French Renaissance Colloquium*, éd. P. Ford & N. Kenny, Cambridge, Cambridge French Colloquia, 2012, p. 183-200.
- « Marguerite de Valois, Montaigne, l'Apologie de Raymond Sebond », *Albineana. Cahiers d'Aubigné*, 24, 2012, p. 225-242.
- « Note sur les livres en langue italienne publiés à Paris à l'âge classique (1660-1800) », in *Filologia e critica nella modernità letteraria. Studi in onore di Renzo Cremante*, A. Battistini, A. Bruni, I. Romera Pintor eds, Bologne, CLUEB, 2012, p. 118-134.
- « La Conversation dans la "librairie" », in *Dialogo & conversazione. I luoghi di una socialità ideale dal Rinascimento all'illuminismo*, éd. M. H. Andersen & A. Toftgaard, Firenze, L. S. Olschki, 2012, p. 61-77.
- Compte rendu de B. Petey-Girard, *Le Sceptre et la plume. Images du prince protecteur des lettres de la Renaissance au Grand siècle*, Genève, Droz, 2010, in *Renaissance and Reformation*, vol. 34, 3, 2011 (2012), p. 252-257.
- Compte rendu de B. Dunn-Lardeau (éd.), *Humanistes italiens et imprimés de l'Italie de la Renaissance dans les collections de l'UQAM*, Montréal, 2012, in *Renaissance and Reformation*, 35, 2012, 3, p. 127-130.
- Compte rendu de S. Landi, *Stampa, censura e opinione pubblica in età moderna*, Bologne, 2011, in *Renaissance and Reformation*, 35, 2012, 3, p. 137-139.

2011

- Service complet d'enseignement (192 h ETD), dont Master professionnel « Patrimoine » (Troyes).
- Séminaire *Culture et sociétés européennes (1830-1980)*, Sciences Po Institut d'études politique, campus franco-américain de Reims (24 heures).
- Professeur invité : The University of Chicago, Paris Center (novembre-décembre) : *Civilisation européenne XIX^e-XX^e siècles*.
- Attribution de la PEDR.
- Nommé membre du CNU (9^e section).

Expertises

- Université de Padoue : membre du comité international d'expertise de la *Scuola di dottorato in scienze linguistiche, filologiche e letterarie*.
- Université de Turin – Compagnia di San Paolo: expertise du projet de recherche ORTO11RR3H.
- ANR: note pour la définition de l'appel à projet "Emergence et développement des cultures"
- Université de Reims : membre du comité de sélection (PR XVII^e)

Direction de thèse (soutenance)

- Thèse Agnès Rees : *La poétique de la vive représentation en France et ses origines italiennes (1547-1560)*, Reims, 12 décembre.

Communications dans des colloques internationaux (6)

- *Les Liens humains dans la littérature*, The University of Chicago, Paris center, 28 avril 2011 : « Montaigne et Pierre Eyquem : le meilleur des fils du meilleur des pères ».
- *D'un règne à l'autre : François Habert, poète français*, Université Paris-XII – Bibliothèque de l'Arsenal, 19-20 mai 2011 : « François Habert et les 'bons imprimeurs' ».
- *Cités humanistes, cités politiques (1400-1600)*, Université de Paris Sorbonne-The University of Chicago-Université, 27-28 mai 2011 : « Topiques urbaines et tradition hodoeporique » à la fin de la Renaissance ».
- *Passeurs de textes II : gens du livre et gens de lettres à la Renaissance*, 54^e colloque d'études humanistes, Tours, CESR : « La première génération des traducteurs de l'italien en français (1500-1535) ».
- *Gabriele Simeoni, un courtisan entre France et Italie*, Université de Savoie, 20-22 octobre 2011 : « Gabriel Symeoni, figure de l'italianisme français ».
- *Le choix du vulgaire : France, Espagne, Italie (XIII^e-XVI^e siècles)*, Université Paris-Ouest, Nanterre, 17-18 novembre 2011 : « Bilinguisme de cour : français et italien sous les derniers Valois ».

Conférences ou communications dans des séminaires (5)

- « L'éthos noble des *Essais* », Conférence, Londres, Royal Holloway College, 14 janvier 2011.
- Séminaire Eurolab, Munich, 21-22 janvier 2011: « Höfische- und Verlagsvielsprachigkeit : das Beispiel Abel L'Angeliers, Buchändler 'am Palast' (1574-1610) »,
- « Pre-modern and post-modern uses of Machiavelli », The University of Chicago, International Harper Lectures: *Machiavellian Democracy*, Paris, 28 mars 2011.
- « Formes et enjeux de l'éloge lyrique: Ronsard et l'éloge du cardinal de Lorraine », conférence, Università di Torino, Facoltà di lettere, Scuola di dottorato, 15 juin 2011.
- « Rabelais, *Gargantua* », séminaire, The University of Chicago, Paris Center, 12 juillet 2011.
- Séminaire Eurolab, Paris, ENS, 9-10 septembre 2011 : « Les *Essais* de Montaigne, ou comment parler des guerres de religion ».

Publications (14)

- « Montaigne's noble book: book history and biographical criticism », *Journal of Medieval and early Modern Studies*, vol 41, 2, p. 417-434.
- « Montaigne et quelques Italiens : la conversation dans la librairie », *Studi francesi*, vol. 55, 1, 2011, p. 3-15.
- « Le prince et les arts en France au XVI^e siècle », *Seizième siècle*, vol. 7, 2011, n° 307-332.
- « Les Dames de la Cour et l'apologie du genre tragique en France au XVI^e siècle », in *La mujer : de los bastidores al proscenio en el teatro del siglo XVI*, actes du colloque, Valence, 2010, éd. I. Romera Pintor & J.L. Sirera, Publicacions de la Universitat de València, 2011, p. 11-26.
- « Natalino Sapegno. La critique comme lieu de mémoire », in *Natalino Sapegno e la cultura europea*, Convegno internazionale di studi, Aosta-Morgex, 14-16 octobre 2010, a cura di Giulia Radin, Torino, Nino Aragno Editore, 2011, p. 67-84.

- « Brièveté du polémiste, brièveté héroïque : à propos de 'Contre la fainéantise' (*Essais*, II, 21), in *Les Chapitres oubliés des Essais de Montaigne*, actes des journées d'études, 2010, éd. P. Desan, Paris, H. Champion, 2011, p. 181-199.
- « La philosophie à la cour : Montaigne et l'Académie du Palais. Quelques remarques à propos de 'De la colère' (II, 31) », in *Montaigne contemporaneo*, actes du colloque, Pise, 2009, éd. N. Panichi, R. Raghianti, A. Savorelli, Pise, Edizioni della Normale, 2011, p. 71-88.
- « René de Lucinge », in *Histoire de la littérature savoyarde*, Académie de Savoie. Documents, 2^e série, t. II, 2010, p. 255-266.
- « L'invention d'un moraliste : Montaigne », in *Literatur und Moral*, éd. V. Kapp & D. Scholl, 'Schriften zur Literaturwissenschaft', 34, Berlin, Duncker & Humblot, 2011, p. 65-93.
- « *Les Gordiens et Maximins (1589)* d'Antoine Favre : une célébration du Sénat », *Mémoires de l'Académie de Savoie*, 8^e série, t. XI, 2010-2011 (2011), p. 93-105.
- « Ronsard à Reims. A propos de deux poèmes à la mémoire du duc de Guise », in *Poètes, princes et collectionneurs. Mélanges offerts à Jean Paul Barbier-Mueller*, éd. N. Ducimetière et alii, (Travaux d'humanisme et Renaissance, n° 493), Genève, Droz, 2011, p. 23-38.
- Compte rendu de "*Di mano propria*". *Gli autografi dei letterati italiani*, actes du colloque, éd. G. Baldassari et alii, Rome, Salerno Editrice, 2010, in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXXIII, 1, p. 200-204.
- Compte rendu de S. Lecompte, *La Chaîne d'or des poètes. Présence de Macrobie dans l'Europe humaniste*, Genève, Droz, 2009, in *Renaissance and Reformation*, vol. 33, 2, 2010, p. 127-131.
- Compte rendu de U. Rozzo, *La Strage ignorata. I fogli volanti a stampa nell'Italia dei secoli XV e XVI*, Udine, Forum, 2008, in *Bulletin du Bibliophile*, 2011, 2, p. 375-378.

2010

- Service complet d'enseignement, dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM) et Master professionnel « Patrimoine » (Troyes).
- Professeur invité : Université de Chicago, Paris Center (novembre-décembre) : *Civilisation européenne XIX^e-XX^e siècles*,
- Elu membre titulaire de l'Académie de Savoie (réception, 25 juin 2010).
- Nommé directeur de la revue *Italique* (Université de Genève – Editions Droz)

Expertise

- Rutgers University, School of Arts and Sciences: promotion F. Cornilliat.

Communications dans des colloques internationaux (5)

- Petrarca in Europa*, Université de Zurich, 22- 24 mars 2010 : « Le livre pétrarquien : symbole culturel de la Renaissance aux Lumières ».
- Les chapitres délaissés des Essais de Montaigne*, The University of Chicago, Center in Paris, 9 avril 2010 : « Brièveté polémique et brièveté héroïque ; à propos de II, 21 « De la fainéantise' ».
- *La cour de Nérac au temps de Henri de Navarre et de Marguerite de Valois*, Nérac, 28-29 mai 2010 : « Montaigne, L'Apologie de Raymond de Sebond, Marguerite de Valois ».
- *Natalino Sapegno e l'Europa*, Fondazione Sapegno, Aoste-Morgex, 14-16 octobre 2010 : « La critique comme lieu de mémoire ».
- La Mujer : de los bastidores al proscenio en el teatro del siglo XVI*, Valencia, 4-6 novembre 2010 : « Les Dames et l'apologie du genre tragique en France au XVI^e siècle ».

Conférences, participations et communications dans des séminaires (5)

- Séminaire *EuroLab*, Lille, 30 avril 2010.
- Journée d'étude *Edition, traduction : Montaigne, Shakespeare*, Collège de France, Fondation Hugot, 17 mai 2010.
- « Le Prince et les arts en France au XVI^e siècle », conférence, Société française d'étude du Seizième siècle, 11 juin 2010.
- « *Les Gordiens et Maximins* (1589) d'Antoine Favre : une célébration du Sénat ». « *Les Gordiens et Maximins* (1589) d'Antoine Favre : une célébration du Sénat » : conférence de réception, Chambéry, Académie de Savoie, 25 juin 2010.
- « La Méditerranée de Montaigne ou le Turc à l'essai », conférence lue, Séminaire *Montaigne et la Méditerranée*, Università di Bari, Dipartimento di Lingue straniere e mediterranea, 15 octobre 2010.
- Journée d'étude *Le roman de chevalerie en France, à la mémoire de M. Simonin*, Paris, INHA, 11 décembre 2010 (présidence).

Publications (13)

- *Chemins de l'exil, havres de paix. Migration d'hommes et d'idées au XVI^e siècle*, actes du colloque de Tours, 2007, « Le savoir de Mantice », n° 18, Paris, H. Champion, 2010, 428 pages [en collaboration avec C. Lastraioli].
- « Montaigne et les *Commentaires* de Monluc : deux notes de philologie », *Montaigne Studies*, XXII, 1-2, 2010, p. 206-221.
- « Rhétorique et politique dans *Les Gordiens et Maximins* (1589) d'Antoine Favre », *Seizième siècle*, 6, 2010, p. 39-50.
- « Przekłady z języka włoskiego na francuski w XVI wieku : Między gloryfikacją języka a praktyką wydawniczą », *Odrodzenie i Reformacja w Polsce*, LIII, 2009, p. 27-43 [revue de l'Académie polonaise des sciences, section d'histoire ; Varsovie ; résumé en anglais].
- « Giambattista Marino et ses imprimeurs libraires parisiens », *Bulletin du Bibliophile*, 2010, 1, p ; 100-118.
- « Des *Essais* pour comprendre les guerres civiles », *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXXII, 3, p. 521-540.
- Compte rendu de *Il segretario è come un angelo. Trattati, raccolte epistolari, vite paradigmatiche, ovvero come essere un buon segretario nel Rinascimento*, éd. R. Gorris Camos (Fasano, 2008), in *Bibliothèque d'humanisme et Renaissance*, LXXII, 2010, p. 190-194.
- Compte rendu de Fr. Rouget, *Ronsard et le livre : étude de critique génétique et d'histoire littéraire*, Genève, Droz, 2010, in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXXII, 3, 2010, p. 740-744.
- « Le Système et la mosaïque. Giordano Bruno et ses lecteurs français », in *Giordano Bruno e la Francia*, actes de la journée d'étude, Vérone, 2007, Manzano (Rome), Vecchiarelli Editore, 2010, p. 15-33.
- « Les rires de Montaigne », in *Rire à la Renaissance*, actes du colloque, Lille, 2003, éd. M. M. Fontaine, Genève, « Travaux d'Humanisme et Renaissance », n° 469, Droz, 2010, p. 219-232.
- « 'Et me contente de gémir sans brailler'. Montaigne et l'humanité héroïque », in *Montaigne*, dir. P. Magnard & T. Gontier, Paris, Cerf, 2010, p. 133-153.
- Préface à M. Gabriel, *Manonviller. La vie d'un village franco-lorrain du Lunévillois avant la première guerre mondiale*, Nancy, MG-Institut Polytechnique, 2010, p. 9-11.
- « La fondation de l'université et la vie savante à Reims, dans la seconde moitié du XVI^e siècle », in *Ecoles et universités à Reims (IX^e-XVIII^e siècles)*, dir. P. Demouy, *Les Cahiers de la Chancellerie*, vol. 1, 2010, p. 25-33.

III

ACTIVITE ACADEMIQUE ET SCIENTIFIQUE (1990-2009)

2009

Service complet d'enseignement, dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM) et cours de Master professionnel « Expertise et valorisation du Patrimoine » (Troyes)
Professeur invité : Université de Chicago, Paris Center : *Civilisation européenne XIX^e-XX^e siècles*, (novembre-décembre).

Expertises

- University of California, Santa Barbara, Dept. of French & Italian: promotion J. Snyder
- Université de Padoue: évaluation de l'école doctorale *Scienze linguistiche, filologiche e letterarie*.
- ANR : expert pour l'évaluation d'un projet du programme blanc

Colloques (6)

- Montaigne – Shakespeare: Biographical & Editorial Crossroads*, Chicago, Newberry Library, 28 février: "Montaigne's noble book"
- Scrittori straniero in lingua italiana*, Padoue, 20-21 mars : « Diverse riflessioni sull'uso letterario della lingua italiana da Francesi alla fine del secolo XVI »
- Montaigne contemporaneo*, Pise, Scuola normale superiore, 30 mars-1er avril : « Montaigne et l'Académie du Palais »
- Construction et circulation des modèles et des pratiques idéologiques*, Rome, Ecole française de Rome, 16-17 avril : « L'expérience italienne à l'essai : Montaigne, Machiavel, Guichardin »
- Volgarizzamenti e traduzioni*, Varsovie, 7-8 mai : « Le traduzioni dall'italiano al francese nel secolo XVI »
- La Donna e la Bibbia*, Vérone, 16-17 octobre : « Il segretario è come un'angelo : a proposito di un libro »
- L. B. Alberti*, Amiens, 13 novembre : présidence

Séminaires et conférences (2)

- The University of Chicago, 27 février-2 mars (une conférence : « Three French travellers in Malta » et un séminaire consacré au *Quart Livre* de Rabelais).

Publications (5)

- *Les Traductions de l'italien en français au XVI^e siècle*, Fasano – Paris, Schena Editore – Hermann Editeurs, 2009, 478 pages. [En collaboration avec Vito Castiglione Minischetti et Giovanni Dotoli].
- Italianisme, anti-italianisme, italophobie en France à l'époque des derniers Valois. Cent-cinquante ans de travaux », *Comparatio* (Heidelberg), I, 1, 2009, p. 9-29.
- « A proposito di due testi poco noti : alcune riflessioni sull'uso letterario della lingua italiana da parte di francesi alla fine se secolo XVI », in *Scrittori stranieri in lingua italiana dal Cinquecento ad oggi*, actes du colloque, Padoue, 2009, éd. F. Brugnolo, Padova, Unipress, 2009, p. 15-30.
- « Ronsard et l'éloge du cardinal de Lorraine », in *L'Eloge lyrique*, éd. A. Génétiot, Nancy, Presses universitaires de Nancy, 2009, p. 63-80.
- Compte rendu de Francesco Petrarca. *L'opera latina : tradizione e fortuna*, actes du XVI^e colloque international, Chianciano-Pienza, 2004, éd. L. Secchi Tarugi (Florence, Cesati, 2006), in *Renaissance & Reformation*, XXXII, 1, 2009, p. 121-125

Nommé professeur de Classe exceptionnelle

Service complet d'enseignement, dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM) et cours Master professionnel « Expertise et valorisation du Patrimoine » (Troyes)

Professeur invité : Université Chicago, Paris Center, novembre-décembre : *Civilisation européenne XIX^e-XX^e siècles*.

Formation des enseignants du second degré : Tomasi di Lampedusa, Le Guépard, séminaire, 12 heures (Reims, 23 janvier ; Troyes 30 janvier).

Colloques (9)

- *L'Eloge lyrique*, Nancy, 7 février : « Ronsard et l'éloge lyrique du cardinal de Lorraine »
- *La vulgarisation des savoirs*, Paris, Ecole des Chartes, 20 mars : « Traduction de l'italien et transmission des savoirs : le débat des années 1575 ».
- 1553, Université Paris-VII, 3-4 avril : « Ronsard et les Guises : l'invention du poème de célébration militaire »
- *Pierre Charron*, The University of Chicago, Paris Center, 18 avril : « Un succès éditorial à l'âge classique: *La Sagesse* de Pierre Charron »
- *La 'Librairie' de Montaigne*, Cambridge, Clare College, 2-4 septembre : « Quelques remarques sur la copie d'auteur des *Essais* »
- *Les Ecrivains à la cour en Europe*, Versailles, 25-27 septembre : « le poète italien à la cour de France » (communication écrite)
- *Machiavellismo e guerre di religione nell'Europa dell'età moderna*, Turin, Fondazione Firpo, 26-27 septembre : « Montaigne e l'analisi delle guerre di religione »
- *Montaigne et Chateaubriand*, Padoue, 23 octobre : « L'éthos noble, des *Essais* aux *Mémoires d'outre-tombe* »
- *Machiavel et les guerres de religion*, Université Paris-IV, 21 octobre : « Montaigne et l'analyse des guerres civiles »

Conférence et séminaires (10)

- Lille, 10 mars : séminaire *Eurolab* (projet ANR).
- Université de Padoue, 12 mars, conférence : « Les sources italiennes de *l'Olive* »
- Saint-Vincent d'Aoste, Società per gli studi di lingua e letteratura francese, 12 avril : « Le philologue et l'écrivain »
- Conférence Barbier-Mueller, Université de Genève, 15 mai : « Montaigne et les poètes italiens »
- Université de Bologne, Dipartimento di italianistica, séminaire *Ecdotica*, 19 mai : « come si fa un'edizione autorevole »
- Istituto Nazionale del Rinascimento, Florence, 27-28 mai, 2 séminaires : « Montaigne e les Essais »
- Médiathèque de Troyes, 7 juin : « Montaigne et son livre »
- Munich, 16-17 octobre : séminaire *Eurolab*
- Université Paris-IV, 13 novembre : « *Le Journal de voyage de Montaigne*, essai politique »
- Université de Milan, Facoltà di lettere e filosofia, 11 décembre : « M. de Montaigne : *Les Essais* »

Publications (14)

- « Montaigne avant Montaigne ou les scénarios de Roger Trinquet », *Montaigne Studies*, XX, 2008, p. 129-144.
- « *Des Saines affections* (1591) et le syncrétisme philosophique dans la culture de cour sous Henri III et Henri IV », *Journal de la Renaissance*, VI, 2008, p. 23-36.
- « 'Le plus grand bien que j'atande de cete miene charge publique' : Montaigne entre vie publique et vie privée », *Bulletin de la Société des Amis de Montaigne*, nouvelle série, IV, 2008, p. 359-375.
- « Editer les *Essais* de Montaigne », *Ecdotica* (Bologne), V, 2008, p. 218-333.

- « Un succès éditorial à l'aube de l'Âge classique : *La Sagesse* de Pierre Charron », *Corpus. Revue de philosophie*, 50, 2008, p. 9-33.
- « Un gentilhomme et sa *Théologie* », in « *Dieu à notre commerce et société* ». *Montaigne et la Théologie*, Paris, 2007, éd. P. Desan, « Travaux d'humanisme et Renaissance » n° 444, Genève, Droz, 2008, p. 105-126.
- « Introduction » in « Machiavélisme – anti-machiavélisme : figures françaises », actes du colloque, Université de Chicago, Paris, juin 2007, *Cahiers parisiens/ Parisian Notebooks*, 4, 2008, p. 445-448.
- « Entre philologie et traduction : les *Essais* de Montaigne », in *Übersetzung : Ursprung und Zukunft der Philologie*, Münster, 2007, éd. C. Strosetzki, Tübingen, Gunter Narr, 2008, p. 139-157.
- « 'Per fargli dar l'anima dalla stampa di Francia' : Marino, l'*Adone* et le livre italien à Paris dans la première moitié du XVII^e siècle », in *Maître et passeur. Per Marziano Guglielminetti dagli amici di Francia*, éd. C. Sensi, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2008, p. 197-212.
- « Le cardinal de Lorraine et l'*Academia Remensis* », in *République des Lettres, république des Arts. Mélanges offerts à Marc Fumaroli de l'Académie française*, « Travaux d'Humanisme et Renaissance », 445, Genève, Droz, 2008, p. 13-36.
- « Le *Journal du voyage* de Montaigne, *essai* politique », in *Studi in memoria di Enzo Sciacca*, éd. F. Sciacca, Milano, Giuffrè Editore, 2008, p. 41-58.
- « 'Ses vertus l'ont assise au rang des immortels' : Catherine de Médicis et ses poètes », in *Il mecenatismo di Catarina de' Medici*, éd. S. Frommel et G. Wolf, Venise, Marsilio, 2008, p. 11-38.
- Compte rendu de E. Sciacca, *Umanesimo e scienza politica nella Francia del secolo XVI* (Florence, 2007), in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXX, 2, 2008, p. 524-526 .
- Compte rendu de J.-A. de Thou, *La Vie de Jacques-Auguste de Thou*, éd. Anne Teissier-Ensminger, (Paris, Champion, 2007), in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXX, 3, 2008, p. 799-802.

2007

Service complet d'enseignement, dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM) et cours de master « Expertise et valorisation du Patrimoine » (Troyes)
 Elu membre associé de l'Académie de Savoie.

Organisation de rencontres savantes (2)

- *Machiavélisme-Antimachiavélisme: figures françaises*, journée d'étude, The University of Chicago, Paris center, 8 juin ; dans le cadre du programme européen *Hypermachiavelism* (Université de Turin – Fondazione Luigi Firpo)
- *Chemins de l'exil, havres de paix*, colloque international, Tours, CESR, 8-9 novembre, en collaboration avec Chiara Lastraioli

Colloques internationaux (7)

- Université de Reims, 15 mars : « Du philologue à l'écrivain »
- *Montaigne théologien*, The University of Chicago, Paris center, 30-31 mars: « Un gentilhomme et sa *Théologie* »
- *Giordano Bruno*, Université de Vérone, 19 avril : « Le système et la mosaïque : Bruno et ses lecteurs français »
- *Übersetzung, Ursprung und Zukunft der Philologie*, Université de Münster, 16-18 juillet : « Entre philologie et traduction : les *Essais* de Montaigne »
- *Montaigne et sa région*, Université de Bordeaux, 13-15 septembre : « Montaigne entre vie privée et vie publique »
- *Dialogo & conversazione*, Université de Copenhague, 4-6 octobre : « Montaigne, quelques Italiens et la conversation dans la librairie »
- *Chemins de l'exil*, Tours, CESR, 8-9 novembre : « Les catholiques anglais et le refuge rémois »

Conférences et séminaires (3)

- Bibliothèque nationale de France, 2 mai : « Editer Montaigne »
- Tours, CESR, 14 juin : table-ronde « Montaigne dans la Pléiade »
- Université de Vérone, 28 septembre : « La nouvelle édition des *Essais* »

Publications (9)

- *De Dante à Chiabrera. Poètes italiens dans la bibliothèque de la Fondation Barbier-Mueller*, préface de Carlo Ossola, Genève, Droz, 2007, 2 volumes, 514 et 479 pages.
- Edition, introduction et notes de Michel de Montaigne, *Les Essais*, « Bibliothèque de la Pléiade », Paris, Gallimard, 2007, XCIX-1975 pages [En collaboration avec M. Magnien & M. Magnien-Simonin]
- « Montaigne 'admirable', les libertins et l'esprit 'satirique' », *Montaigne Studies*, XIX, 2007, p. 57-66.
- « Jacques-Auguste de Thou et l'expérience italienne », in *Jacques-Auguste de Thou. Ecriture et condition robine*, actes du colloque, Paris, 2006, « Cahiers V.-L. Saulnier », 24, Paris, PUPS, 2007, p. 37-52.
- « Montaigne et ses lectrices », *Revue d'Etudes culturelles*, III, 2007, n° 3, p. 71-84.
- « Un album Veneto per Guillaume Lotin de Charny », in *Mores Italiae. Costume e scene di vita del Rinascimento*, éd. M. Rippa Bonati & V. Finucci, Biblio, Citadella, 2007, p. 109-112.
- « Réponse [à André Tournon] », *Bulletin de la Société internationale des amis de Montaigne*, II, 2^e semestre 2007, n° 46, p. 124.
- Six articles et notices dans *Dictionnaire de Michel de Montaigne. Nouvelle édition revue, corrigée et augmentée*, dir. P. Desan, Paris, H. Champion, 2007.
- Compte rendu de U. Rozzo, *La letteratura italiana negli 'indici' del Cinquecento* (Udine, 2005), in *Bulletin du Bibliophile*, 2007, 2, p. 375-378.

2006

Service complet d'enseignement, dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM) et cours master « Expertise et valorisation du Patrimoine » (Troyes).
Professeur invité à l'Université de Chicago, spring quarter (avril-juin) ; cours : « La nouvelle en France, 1840-1940 ».
Renouvellement de la PDR

Jurys

- Présidence de jury du baccalauréat (Epernay)
- Thèse A. H. Klinger, Lille-III, 28 janvier
- Thèse A. Toftgard, Université de Copenhague, 24 février
- Thèse A. Coulombel, The University of Chicago, 3 mai

Colloque (1)

-*Jacques-Auguste de Thou. Ecriture et condition robine*, Journée V.-L. Saulnier, Paris-IV, 6 mars :
« Jacques-Auguste de Thou et l'expérience italienne »

Conférences et séminaires

-Università di Bari, 23-24 mars (Facoltà di lettere : deux cours et une conférence en italien
« Montaigne e il suo Petrarca »)

Publications (15)

-« 'La peinture de la Poesie qui est libre et volontaire : Montaigne et ses poètes italiens », *Montaigne Studies*, XVIII, 2006, p. 89-108 ; version revue et augmentée : « 'Qual l'alto Ægeo...' : Montaigne et l'essai des poètes italiens », *Italique* (Genève), XI, 2008, p. 109-129.

- « Une institution littéraire de la Renaissance : la 'boutique de libraire' », *Travaux de Littérature*, XIX, 2006, p. 75-95.
- « Le 'premier cercle' du pétrarquisme français », dans *La Postérité répond à Pétrarque*, actes du colloque, Avignon, 2004, éd. E. Duperray, Paris, Beauchesne, 2006, p. 127-145.
- « Littérature en Europe ou littérature pour l'Europe ? Un modèle à définir », dans *Letteratura, Europa, Scuole : esperienze e riflessioni*, actes du colloque, Aoste, 2004, éd. E. Dellepiane, Rome, Armando Editore, 2006, t. I, p. 57-81.
- « Le Pétrarque de Henri III », dans *Henri III mécène des arts, des sciences et des lettres*, actes du colloque, Institut de France, juillet 2005, dir. E. de Conihout, J.-F. Maillard, D. Poirier, Paris, PUPS, 2006, p. 249-253.
- « Poetical and political readings of Petrarch's *Rime* in 16th-Century France: a critical reevaluation", dans *Petrarch and His Readers in the Renaissance*, actes du colloque, Leyden, 2004, éd. K.A. Enekel & Jan Papy, *Intersections. Yearbook for Early Modern Studies*, VI, 2006, Leyden, Brill, p. 261-285.
- « Un gentilhomme et ses patrons : remarques sur la biographie politique de Montaigne », dans *Montaigne politique*, actes du colloque, Paris, 29-30 avril 2005, éd. P. Desan, Paris, Honoré Champion, 2006, p. 223-242.
- « Petrarca nei trattati francesi d'arte poetica del Cinquecento », in *Il Petrarchismo. Un modello di poesia per l'Europa*, actes du colloque, Bologne, 2005, éd. L. Chines, Rome, Bulzoni Editore, 2006, t. I, p. 375-389.
- « 'Voici venir d'Europe tout l'honneur' : identité aristocratique et conscience européenne au XVI^e siècle », in *Conceptions of Europe in Renaissance France. Essays in Honour of Keith Cameron*, éd. D. Cowling, Amsterdam-New York, Rodopi, 2006, p. 21-34.
- « Ritratto col Petrarca. Libri e lettori nel Cinquecento francese », in L. Ritter Santini (†), *Sorte e ragione : Petrarca in Europa*, « Lezione Sapegno 2003 », Turin, Nino Aragno Editore, 2008, p. 161-180 ; [pré-publication dans] : *Petrarca e Montaigne. L'arte imperfetta dell'io*, éd. A. Acciani, Bari, Pregedit, 2006, p. 47-60.
- « Société et culture de cour au XVI^e siècle », dans *Histoire de la France littéraire*, dir. M. Prigent, t. I, *Naissances, Renaissances*, éd. F. Lestringant et M. Zink, Paris, PUF, 2006, p. 646-666.
- « Reliures », dans *La Renaissance italienne. Peintres et poètes dans les collections genevoises*, catalogue de l'exposition, Genève, Fondation Bodmer, 2006-2007, dir. M. Jeanneret & M. Natale, Genève, Skira, 2006, p. 70-71 et 285-297.
- Compte rendu de *Les Traductions de l'italien en français au XVII^e siècle*, éd. G. Dotoli et alii (Fasano, 2001), *Bulletin du Bibliophile*, 2006, 1, p. 170-172.
- Compte rendu de M. Danzi, *La biblioteca del cardinal Bembo* (Genève, 2005), *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXVIII, 2006, p. 624-627.
- Compte rendu de A. Nuovo & C. Coppens, *I Giolito e la stampa nell'Italia del XVI secolo* (Genève, 2005), in *Bulletin du Bibliophile*, 2006, 2, p. 400-403..

2005

Service complet d'enseignement, dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM) et cours master « Expertise et valorisation du Patrimoine » à Troyes

Direction de thèse (soutenance)

-Thèse H. Parenty, Reims, 11 février

Jury

-Thèse E. Kammerer, Lille-III, 10 décembre

Colloques (4)

-*Montaigne politique*, The University of Chicago, Paris Center, 29-30 avril: « Un gentilhomme et ses patrons ».

-Turin, Fondazione Firpo, 8-9 septembre: "Principati e repubbliche: a proposito del libro di Enzo Sciacca"

-*Lire – lecteurs*, université de Reims, 4 novembre : « Montaigne et ses lectrices »

-*Montaigne et les libertins*, The University of Chicago, Paris center, 3 décembre : « Montaigne, les libertins, et l'esprit satyrique »

Séminaire et conférences

-Università di Torino, 18 mars

-Aoste, Fondazione Sapegno, 21 avril

Publications (9)

-« 'Ma fortune ne m'en a fait voir nul' : Montaigne et les grands hommes de son temps », *Travaux de littérature*, XVIII, 2005, p. 139-155.

-« Ronsard i znaczenie 'petit sonnet petrarquizé' », dans *Petrarca a jednocz kultury europejskiej*, Actes du colloque, Varsovie, juin 2004, éd. M. Febbo et P. Salwa, Varsovie, Semper, 2005, p. 305-318.

-« La poésie religieuse dans le catalogue L'Angelier (1574-1620) », dans *La Poésie religieuse et ses lecteurs aux XVI^e et XVII^e siècles*, actes du colloque, Metz, 2000, éd. A. Cullière et A. Mantero, Dijon, Editions universitaires, 2005, p. 40-62.

-« Guillaume du Vair, Malherbe et les *Epistres amoureuses et morales* de François de Rosset », dans *Guillaume du Vair parlementaire et écrivain (1556-1621)*, actes du colloque, Aix-en-Provence, éd. B. Petey-Girard et A. Tarrête, « Travaux d'Humanisme et Renaissance », Genève, Droz, 2005, p. 232-245.

-« Galliot du Pré éditeur de Guillaume Coquillart », in *Les Mondes théâtraux autour de Guillaume Coquillart*, éd. J.-F. Chevalier, Langres, Guéniot, 2005, p. 95-112.

-Notice « Philippe Desportes » dans *Célébrations nationales 2006*, Paris, Délégation aux célébrations nationales, 2005, p. 73-74.

-Compte rendu in *Bulletin du Bibliophile*, 2005,1, p. 188-190 : *La vita nei libri . Edizioni illustrate a stampa del quattro e cinquecento dalla Fondazione Cini*, éd. M. Zorzi, Venise, 2003. Ibid., p. 196-197 : G. P. Guarducci, *Annali dei Marescotti tipografi editori di Firenze (1563-1613)*, Florence, 2001.

-Compte rendu in *French Studies*, LIX, 4, 2005, p. 538-539 : G. Chappuys, *Les Facétieuses journées*, éd. M. Bideaux, Paris, 2003.

-Compte rendu in *Renaissance & Reformation*, XXIX, 2-3, 2005 [2007] : C. Cavallini, *Etude sur le Journal de voyage de Montaigne*, Fasano, 2005.

2004

Service complet d'enseignement, dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM)
Professeur invité, The University of Chicago, Spring Quarter (mars-mai) ; cours : « Introduction à la littérature française des XVI^e et XVII^e siècles » ; séminaire : « La satire en vers ».

Jurys

-Thèse M. Leopizzi, università di Bari, 8 mars

-Thèse A. Graves, Chicago, 10 mai

-Thèse Cholet-Boulevard, Reims, UFR Médecine, 9 juin

-Thèse G. Rizzarelli, Pise, Scuola normale superiore, 26 novembre

Colloques (4)

-*La postérité répond à Pétrarque*, Avignon, 22-24 janvier

- Letteratura, Europa, Scuola*, Aoste, Fondazione Sapegno, 9-10 septembre : « Littérature en Europe ou littérature pour l'Europe ? Un modèle à définir ».
- Il petrarchismo, un modello di poesia per l'Europa*, Bologne, 7-9 octobre : « Petrarca nei trattati francesi d'arte poetica del Cinquecento »
- Les libertins et Montaigne*, Bari, 2 décembre : « Les satiriques du XVI^e siècle et Montaigne » (communication écrite)
- Petrarch and his readers in the Renaissance*, Leyden, 1-4 décembre: "Poetical and political readings of Petrarch's Rime in XVIth Century France"

Séminaires et conférences

- Paris, ENS, 7 février : séminaire *Polysémie à la Renaissance*
- University of Michigan, Ann Arbor, 14 avril (un séminaire d'histoire du livre et une conférence : « Montaigne et l'architecture »)
- Niort, Médiathèque, 16 décembre : « Pétrarque et le pétrarquisme français »

Publications (20)

- Les Poètes français de la Renaissance et Pétrarque*, « Travaux d'Humanisme et Renaissance », n° CCCXCIV [Textes et travaux de la Fondation Barbier-Mueller pour l'étude de la poésie italienne, n° 1], Genève, Droz, 2004, 519 pages.
- « Montaigne, le 'sieur de Poyferré' et la comtesse de Guiche : documents nouveaux », *Montaigne Studies*, XVI, 2004, p. 75-92.
- [En collaboration avec Ph. Desan] « Cher, très cher Montaigne », *Montaigne Studies*, XVI, 1-2, 2004, p. 3-10.
- « Les *Essais* de Montaigne et leurs premiers lecteurs : exemplaires annotés (1580-1598) », *Montaigne Studies*, XVI, 2004, p. 143-150.
- « Jacques Esprinhard en Allemagne : aux origines du voyage savant (1597-1598) », *Romanic Review*, XCIV, 1-2, 2004, p. 27-42.
- « Biographie, philologie, bibliographie : Montaigne à l'essai d'une 'nouvelle histoire littéraire' », *Studies in Early Modern France*, IX, 2004, p. 10-29.
- « Les lieux communs de l'italophobie en France à la fin du XVI^e siècle », *Travaux de Littérature*, XVII, 2004, p. 273-287.
- « Montaigne, Cyprien de Poyferré et les sonnets de La Boétie », dans *Etienne de La Boétie sage révolutionnaire et poète périgourdin*, actes du colloque, Duke University, 26-28 mars 1999, éd. M. Tetel, Paris, Champion, 2004, p. 363-384.
- « La composition des *Sonnets spirituels* de Desportes », dans *Le Poète et son œuvre. De la composition à la publication*, actes du colloque, Valenciennes, 1999, éd. J.-E. Girot, Genève, Droz, 2004, p. 235-258.
- « La critique des dispositions testamentaires : un scepticisme peu philosophique », dans *L'écriture du scepticisme*, actes des journées d'étude, Tours, CESR, 15-16 novembre 2001, éd. M.-L. Demonet et A. Legros, Genève, Droz, 2004.
- « Dire le monde 'selon l'expérience et la raison'. *La Physique* de Scipion Dupleix », dans *Macrocosmo – microcosmo. Scrivere e pensare il mondo nel Cinquecento tra Italia e Francia*, actes du colloque, Vérone, 23-25 mai 2002, éd. R. Gorris Camos, Fasano, Schena Editore, 2004, p. 279-288.
- « Le débat sur la traduction et l'apologie de la langue française à la fin de la Renaissance : François Gilbert de La Brosse et Barthélemy de Viette », dans *Les Traductions de l'italien en français du XVI^e au XX^e siècle*, actes du colloque, Monopoli, 4-5 octobre 2003, éd. G. Dotoli, Fasano, Schena Editore, 2004, p. 37-52.
- « 'Voyez le cœur ouvert par la lance pointue' : anatomie et poésie spirituelle à la Renaissance », dans *Écriture et anatomie*, actes du colloque, Monopoli, 2-4 octobre 2003, Fasano, Schena Editore, 2004, p. 79-96.
- « Byzance à Paris : Chalcondyle, Vigenère, L'Angelier », dans *Sauver Byzance de la barbarie du monde*, actes du colloque, Gargnano, 2003, « Quaderni di Acme », LXV, Milan, 2004, p. 197-212.

- « Des pyramides d’Égypte au phare de Cordouan : Montaigne, l’architecture et le temps », dans *Littérature et architecture*, actes de la journée d’étude, Lyon, 18 juin 2003, Lyon, CEDIC, 2004, p. 9-19.
- « Trois Français à Malte (1588-1616) », in *L’Europa e il Levante nel Cinquecento. II. Le isole del Mediterraneo orientale nella letteratura di viaggio*, éd. L. Zilli, Padoue, Unipress, 2004, p. 197-209.
- « Pétrarque, Ronsard et quelques autres », in *Nel Libro di Laura*, éd. L. Collarile et D. Maira, Bâle, Schwabe Verlag, 2004, p. 117-141.
- Soixante-et-un articles et notices dans *Dictionnaire Michel de Montaigne*, dir. P. Desan, Paris, Honoré Champion, 2004.
- Compte rendu in *Renaissance & Reformation*, XXVIII, 4, 2004, p. 110-113 : *Les Traductions de l’italien en France au XVII^e siècle*, éd. G. Dotoli et alii, Fasano, 2001.

2003

Service complet d’enseignement, dont préparation à l’agrégation de Lettres modernes (36 h CM)

Direction de thèses (soutenance)

- Thèse C. Alduy, 24 juin
- Thèse C. Séguier, 29 novembre

Jurys

- Présidence de jury du baccalauréat (Châlons-en-Champagne)
- Thèse M. Molins, Lille-III, 10 mars
- Thèse O. Halévy, université de Grenoble, 18 décembre

Organisation de rencontres savantes

- Génétique et philologie* : Montaigne – Zola, journée d’étude Reims, 21 mai 2003, en collaboration avec Alain pagès

Colloques (8)

- Montaigne: la politique et la raison*, CNRS, Villejuif, 7 mars
- Sauver Byzance*, Gargnano, 15-17 mai : « Byzance à Paris, Chalcondyle, Vigenère, L’Angelier »
- Littérature et architecture*, Lyon, 18 juin : « Montaigne, l’architecture et le temps »
- Henri III*, Paris, 5 juillet : « Le Pétrarque de Henri III » et présidence
- Les grandes peurs*, [Nancy], ADIREL, 1^{er} octobre : « Les lieux commune de l’italophobie en France au XVI^e siècle »
- Ecriture et anatomie*, Monopoli, 2-4 octobre : « Anatomie et poésie spirituelle à la Renaissance »
- Les traductions de l’italien en français du XVI^e au XX^e siècle*, Monopoli, 4-5 octobre : « Le débat sur la traduction et l’apologie de la langue française »
- Rire à la Renaissance*, Lille, 7-8 novembre : « Les rires de Montaigne »

Séminaires et conférences

- Université de Turin, Facoltà di lettere, 27-28 mars : séminaire *Il personaggio letterario* (F. Marengo)
- Aoste, Fondazione Sapegno, giornata Sapegno, 3 avril : « l’uomo dal Petrarca »
- Marseille, Société Maupassant, 18 octobre : « Montaigne, le bonheur et la vertu »
- Université de Padoue, 21 novembre : « Les lecteurs français de Pétrarque »

Publications (8)

- « Lire à la Renaissance », *La Lecture littéraire*, VII, 2003, p. 7-13.

- « Néo-stoïcisme et discours mondain à la fin du XVI^e siècle », *Studi di letteratura Francese*, XXXVIII, 2003 [2004], p. 3-17.
- « Le voyage d'Italie et la formation des élites françaises », *Renaissance & Réformation*, XXVII, 2, 2003, p. 9-21.
- « Les poètes d'Anet », dans *Henri II et les arts*, actes du colloque, XV^e rencontre de l'Ecole du Louvre, 1997, Paris, Ecole du Louvre, 2003, p. 417-425.
- « L'italianisme lyonnais et l'illustration de la langue française », dans *Lyon et l'illustration de la langue française à la Renaissance*, actes du colloque, Lyon, 2000, éd. G. Defaux, Lyon, ENS Editions, 2003, p. 211-229.
- « Le livre italien à Paris, de la Renaissance aux Lumières », dans *L'Italia letteraria e l'Europa*, actes du colloque, Aoste, 7-9 novembre 2001, éd. N. Borsellino et B. Germano, Rome, Salerno Editrice, 2003, p. 285-327.
- « L'Arioste et le Tasse. Des poètes italiens, leurs libraires et leurs lecteurs français », dans *L'Arioste et le Tasse en France au XVI^e siècle*, actes du colloque, Paris, 2002, éd. R. Gorris Camos, « Cahiers V.-L. Saulnier », n° 20, Paris, Editions Rue d'Ulm, 2003, p. 11-26.
- « L'Université de Reims, la famille de Guise et les étudiants anglais », dans *Les Echanges entre les universités européennes à la Renaissance*, actes du colloque, Valence, 2002, éd. M. Bideaux et M.-M. Fragonard, « Travaux d'humanisme et Renaissance », n° 384, Genève, Droz, 2003, p. 311-327.

2002

Service complet d'enseignement, dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM)
Renouvellement de la PDR

Direction de thèse (soutenance)

-HDR R. Crescenzo, 7 décembre

Jurys

- Thèse C. Cavallini, Università di Bari, 23 février
- Thèse G. Devincenzo, Università di Bari, 23 février

Organisation de rencontres savantes

-*Lire à la Renaissance*, Journée d'étude Reims, 27 février 2002.

Colloques (4)

- L'Arioste et le Tasse en France*, Centre V.-L. Saulnier, Paris-IV, 7 mars : « Deux poètes italiens, leurs libraires et leurs lecteurs français »
- Les échanges entre les universités européennes à la Renaissance*, Valence, 15-18 mai : « L'université de Reims, la famille de Guise et les étudiants anglais »
- Macrocosmo-microcosmo*, université de Vérone, 23-25 mai : « La *Physique* de Scipion Dupleix »
- Le voyage en Europe à la Renaissance*, La Bretèche, 1-2 juillet : « Jacques Esprinard en Allemagne »
- Dispotismo*, Turin, Fondazione Firpo, 26-27 septembre : « Tirannide e dispotismo nei *Saggi* di Montaigne »
- Les montagnes de l'esprit*, Saint-Vincent, 22-23 septembre (présidence)

Conférences et séminaires

- Padoue, 15 février : séminaire « Les anthologies poétiques au XVI^e siècle »
- Aoste, Fondazione N. Sapegno, 21-22 mars
- Salon du livre, Paris, 26 mars
- The University of Chicago, Paris Center, 21 juin: cours
- Aoste, Fondazione Sapegno, 10 septembre

Publications (8)

-Abel L'Angelier & Françoise de Louvain (1574-1620) suivi du Catalogue des ouvrages publiés par Abel L'Angelier (1574-1610) et Françoise de Louvain (1610-1620), « Travaux d'Humanisme et Renaissance » n° CCCLVIII, Genève, Droz, 2002, 636 pages. [En collaboration avec Michel Simonin (†)].

-Edition de *Les Funérailles à la Renaissance*, actes du XII^e colloque international de la Société française d'étude du XVI^e siècle (Bar-le-Duc, 1999), « Travaux d'Humanisme et Renaissance », n° CCCLVI, Genève, Droz, 2002, 531 pages.

- « Les poètes français et les anthologies lyriques italiennes », *Italique*, V, 2002, p. 9-32.

-« Le cénacle rémois du cardinal de Lorraine : littérature, théologie et politique (1548-1574) », dans *Il principe e il potere. Il discorso politico e letterario in Francia nel Cinquecento*, actes du colloque, Vérone, 18-20 mai 2000, éd. E. Mosele, Fasano, Schena Editore, 2002, p. 99-113.

-« Les choix d'un éditeur : le théâtre dans le catalogue d'Abel L'Angelier (1574-1610), dans *Du spectateur au lecteur. Imprimer la scène aux XVI^e et XVII^e siècles*, actes du colloque, Chicago, 2001, éd. L.F. Norman, P. Desan, R. Strier, Fasano, Schena Editore, 2002, p. 113-131.

-Compte rendu in *French Studies*, LVI, 1, 2002, p. 81-82: G. Boccaccio, *Décameron*, trad. L. de Premierfait, éd. G. di Stefano, Montréal, 1999.

-Compte rendu in *Bulletin du Bibliophile*, 2002, 2, p. 110-113 : *Le Livre illustré italien au XVI^e siècle*, éd. M. Plaisance, Paris, 1999.

-Compte rendu in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXIV, 3, 2002, p. 766-770 : J. P. Barbier-Mueller, *Ma Bibliothèque poétique. IV. Contemporains et successeurs de Ronsard*, t. II, Genève, 2001. Ibid, p. 787-789 : E. de La Boétie, *De la Servitude volontaire ou Contr'un*, éd. M. Smith, Genève, 2001.

2001

Nommé Professeur des Universités de 1^{ère} classe

Service complet d'enseignement, dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM)

Direction de thèse (soutenance)

-Thèse Costa, Turin, 8 janvier

Jury

-HDR F. Verrier, Paris-IV, 11 octobre

Colloques (4)

-*The Book in the Age of Theater*, Chicago, Newberry, 9-10 mars: "Le théâtre dans le catalogue d'Abel L'Angelier"

-*Guillaume du Vair, parlementaire et écrivain*, Aix-en Provence, 4-6 octobre : « Guillaume du Vair, Malherbe et les *Epistres amoureuses* de François de Rosset »

-*L'Italia letteraria e l'Europa*, Aoste, Fondazione Sapegno, 7-9 novembre : « Le livre italien à Paris de la Renaissance aux Lumières »

-*L'écriture du scepticisme chez Montaigne*, Tours, CESR, 15-16 novembre : « La critique des dispositions testamentaires : un scepticisme peu philosophique »

Conférences et séminaires

-Aoste, Fondazione Sapegno, 29-30 mars

-The University of Chicago, Paris center, 9 juillet

-Aoste, Fondazione Sapegno, 6 décembre

Publications (13)

- « Deux gentilshommes 'nécessiteux d'honneur' : Montaigne et Pressac », *Montaigne Studies*, XIII 2001, p. 141-173.
- « Montaigne et le 'saut' du Tasse », *Rivista di Letterature moderne e comparate*, LIV, 4, 2001, p. 390-407.
- « Quelques remarques sur les collections d'éditions anciennes de Pétrarque conservées en France et les conditions éditoriales du pétrarquisme », dans *Dynamique d'une expansion culturelle. Pétrarque en Europe*, actes du colloque, Turin-Chambéry, 11-15 décembre 1995, éd. P. Blanc, Paris, Champion, 2001, p. 89-97.
- « 'Du Florentin les lamentables voix' : mythe pétrarquien et modèle pétrarquiste en France au XVI^e siècle », dans *L'Italia letteraria e l'Europa*, actes du colloque, Aoste, 20-23 octobre 1997, Rome, Salerno Editrice, 2001, p. 109-126.
- « 'Une parfaite intelligence de la raison d'Etat' : le *Tresor politique*, René de Lucinge et les Turcs (1588-1608) », dans *D'un siècle à l'autre. Littérature et société de 1590 à 1610*, actes du colloque, Chicago, décembre 1998, éd. P. Desan & G. Dotoli, Fasano, Schena Editore, -PUPS, 2001, p. 296-321.
- « Le chant et son inscription dans les *Diverses poésies* de Vauquelin de La Fresnaye », dans *Poetry and Music in the French Renaissance*, actes du colloque, Cambridge, 5-7 juillet 1999, éd. J. Brooks, P. Ford, G. Jondorf, 1999, Cambridge, 2001, p. 219-240.
- « Les étrennes d'Abel L'Angelier (1600). Quelques remarques d'histoire du livre et d'histoire littéraire », in *L'Histoire littéraire, ses méthodes et ses résultats. Mélanges offerts Madeleine Bertaud*, éd. L. Fraisse, Genève, Droz, 2001, p. 107-120.
- « L'histoire des Turcs à l'épreuve des *Essais* », in *Histoire et littérature au siècle de Montaigne. Mélanges offerts à Claude-Gilbert Dubois*, Genève, Droz, 2001, p. 220-236.
- Vingt-trois notices dans *Dictionnaire des Lettres françaises. Le XVI^e siècle*, dir. M. Simonin, Paris, Fayard-Librairie générale française, 2001.
- Compte rendu in *Bulletin du Bibliophile*, 2001, 1, p. 191-194 : J. Vignes, *Bibliographie des écrivains français. J.-A. de Baïf*, Paris, 1999.
- Compte rendu in *Rivista di Letterature moderne e comparate*, LIV, 2001, p. 115-117 : R. Scalammandrè, *Rabelais e Folengo e altri scritti sulla letteratura francese del '500*, Rome, 1998.
- Compte rendu in *Romanische Forschungen*, CXIII, 2001, p. 533-535 : V. Mellinghoff-Bourgerie, *François de Sales (1567-1622). Un homme de lettres spirituelles*, Genève, 1999.
- Compte rendu in *Renaissance & Reformation*, XXV, 1, 2001, p. 108-111 : *Torquato Tasso e la cultura estense*, éd. G. Venturi, Florence, 1999.

2000

Service complet d'enseignement, dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM)

Jurys

- Thèse A. Flégès, Tours, 13 mars
- Thèse Tarrète, Paris-IV, 14 novembre
- Thèse Lastraioli, 18 décembre

Colloques (6)

- La littérature en moyen-français*, Università cattolica, Milan, 8-9 mai : « La collection des anciens poètes français de Galliot du Pré »
- Il principe e il potere*, Université de Vérone, 18-20 mai : « le cénacle rémois du cardinal de Lorraine »
- La poésie religieuse et ses lecteurs*, Université de Metz, 26-27 mai : « La poésie religieuse dans le catalogue L'Angelier »
- La Renaissance au XX^e siècle*, CESR, Tours, 5-6 juillet : « L'Italie, les Italiens en France : un siècle de recherches sur l'italianisme à l'époque des derniers Valois »

-*Guillaume Coquillart*, Université de Reims, 24 novembre : « Guillaume Coquillart dans la collection de Galliot du Pré »

-*Lyon et l'illustration de la langue française à la Renaissance*, Ecole normale supérieure, Lyon, 8-9 décembre : « L'italianisme lyonnais et l'illustration de la langue française »

Conférences et séminaires

-Aoste, Fondazione Sapegno, 27 janvier

-Aoste, Fondazione Sapegno, 22-23 février

-Université de Padoue, 11 mai

Publications (9)

-Edition de *Philippe Desportes (1546-1606). Un poète presque parfait entre Renaissance et Classicisme*, Paris, Klincksieck, 2000, 569 pages.

-Edition de [en collaboration avec Perrine Galland] *La Poétique de Jean Second et son influence au XVI^e siècle, Les Cahiers de l'Humanisme*, volume I, Paris, 2000, 239 pages.

-Edition, introduction et notes de Prosper Mérimée, *La Double méprise*, Paris, le Livre de poche, 2000, 122 pages.

-« La collection des anciens poètes français de Galliot du Pré (1528-1533), *L'Analisi linguistica e letteraria*, VIII, 1-2, 2000, p. 179-194.

-« Le livre italien à Paris au XVI^e siècle », *Arts et Métiers du Livre*, n° 220, 2000, p. 75-76.

-Compte rendu in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXII, 2000, p. 143-146 : *Bibliografia testuale o filologia dei testi a stampa. In onore di Conor Fahy*, Udine, 1999.

-Compte rendu in *French Studies*, LIV, 2000, p. 211-212 : F. de Birague, *Les Premières Œuvres poétiques*, éd. R. Guillot et M. Clément, Genève, 1998.

-Compte rendu in *Rivista di Letterature moderne e comparate*, LIII, 2000, p. 100-103 : A. Tripet, *Entre humanisme et rêverie*, Paris, 1998.

-Compte rendu in *Bibliothèque de l'Ecole des Chartes*, CLVIII, 2000, p. 319-323 : M. A. Screech, *Montaigne's Annotated Copy of Lucretius*, Genève, 1998.

1999

Service complet d'enseignement, dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM)
Vice-président de la Fondation Barbier-Mueller pour l'étude de la poésie italienne de la Renaissance (Université de Genève)

Organisation de rencontres savantes

-*Funérailles à la Renaissance*, XII^e colloque international de la Société française d'étude du seizième siècle, Bar-le-Duc, 2-4 décembre

Colloques (4)

-*Etienne de La Boétie*, Duke university, 26-28 mars : « Montaigne, Cyprien de Poyferré et les sonnets de La Boétie »

-*Le poète et son œuvre*, Université de Valenciennes, 20-21 mai : « La composition des sonnets spirituels de Desportes »

-*Poetry and music in the French Renaissance*, Cambridge, Clare College, 6-7 juillet : « Le chant et son inscription dans *Les Diverses poesies* de Vauquelin de La Fresnaye »

-*L'Université de Reims en son quatrième centenaire*, Reims, 21 octobre : « La Fondation de l'université et la vie savante à Reims dans la seconde moitié du XVI^e siècle »

Conférences et Séminaire

-Aoste, Fondation Sapegno, 11 février

- Aoste, Fondation Sapegno, 29-30 avril
- Blois, Journées d'histoire, 24 octobre : conférence
- Université de Milan, 15 novembre : séminaire « Les *Satyres françaises* de Vauquelin de La Fresnaye »

Publications (11)

- Traduction de Giordano Bruno, *L'Expulsion de la bête triomphante*, Paris, les Belles Lettres, 1999, CCXXXVIII-612 pages.
- « Il cortigiano malinconico : alcune osservazioni sulla *Civil conversazione* di Stefano Guazzo », dans *Malinconia ed allegrezza nel Rinascimento*, actes du colloque, Chianciano-Pienza, 1996, Milan, Nuovi Orizzonti, 1999, p. 19-29.
- « 'Le plus meschant d'entre eux ne voudroit pas estre Roy' : La Boétie et Machiavel, *Montaigne Studies*, XI, 1999, p. 5-27.
- « Montaigne, le style (du) cavalier et ses modèles italiens », *Nouvelle Revue du Seizième Siècle*, XVII, 2, 1999, p. 253-268.
- « Maupassant et les lieux trop commune du voyage d'Italie », dans *Maupassant et les pays du soleil*, actes du colloque, Marseille, 1997, éd. J. Bienvenu, Paris, Klincksieck, 1999, p. 125-138.
- « 'Dire le paradis d'Anet'. Les poètes français de la génération de 1550 et l'architecture », dans *Architectes et architecture dans la littérature française*, actes du colloque de l'ADIREL, Paris, 1997, éd. M. Bertaud, *Travaux de Littérature*, XII, 1999, p. 339-349.
- « La poétique de la satire selon Jean Vauquelin de La Fresnaye : de l'érudition à la conversation civile », dans *Riflessioni teoriche e trattati di poetica tra Francia e Italia nel Cinquecento*, actes du colloque, Château de Malcesine, 22-24 mai 1997, Fasano, Schena Editore, 1999, p. 125-137.
- « Philippe de Maldeghem ou Pétrarque en Flandre (1600) », dans *Les Flandres et la culture espagnole et italienne aux XVI^e et XVII^e siècles*, actes du colloque, Lille, 1998, éd. M. Blanco-Morel et M.-F. Piéjus, Lille, UL3, 1999, p. 55-68 ; version revue dans *Les Poètes français de la Renaissance et Pétrarque*, éd. J. Balsamo, Genève, Droz, 2004, p. 491-505.
- « Jean Martin, Eléonore d'Autriche et la *Théologie naturelle* de Raymond Sebond », dans *Jean Martin. Un traducteur au temps de François I^{er} et Henri II*, actes du colloque, Paris, 1998, éd. M. M. Fontaine, « Cahiers V.-L. Saulnier » n° 16, Paris, 1999, p. 117-136.
- « Abel L'Angelier et ses Dames : les Dames des Roches, Madeleine de L'Aubespine, Marie Le Gendre, Marie de Gournay », dans *Des Femmes et des livres*, actes de la journée d'étude, Paris, Ecole des Chartes, 30 avril 1998, éd. D. de Courcelles, « Etudes et rencontres de l'Ecole des Chartes », t. 4, Paris, 1999, p. 117-136.
- « Montaigne, Charles d'Estissac et le sieur du Hautoy », in *'Sans autre guide. Mélanges de littérature française de la Renaissance offerts à Marcel Tetel*, Paris, Klincksieck, 1999, p. 117-128.

1998

Service complet d'enseignement, dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM)
Renouvellement de la PDR

Organisation et direction de rencontres savantes

- La poétique de Jean Second*, colloque international, Paris, ENS, 6-7 février, en collaboration avec P. Galland-Hallyn
- Philippe Desportes*, colloque international, Reims, 5-6 juin

Colloques (3)

- Jean Martin*, Journée Saulnier, Paris-IV, 5 mars : « Jean Martin, Eléonore d'Autriche et la *Théologie naturelle* de Raymond Sebond »
- Des femmes et des livres*, Ecole des Chartes, 30 avril : « Abel L'Angelier et ses Dames »
- Aspects du néo-stoïcisme*, Tours, 8-10 octobre

Conférences et séminaires

- Tours, CESR, 20 mars : « Le voyage d'Italie et l'initiation des Français à la peinture »
- Université de Dijon, 1^{er} avril, séminaire DEA : « Editer Montaigne »
- Aoste, Fondation Sapegno, 15 mai : séminaire « Letteratura europea »
- Florence, Villa I Tatti, 26 mai : séminaire
- Ecole du Louvre, Marseille, 17 novembre : cours

Publications (14)

- Edition de « *Passer les Monts* ». *Français en Italie – L'Italie en France (1494-1525)*, actes du X^e colloque international de la Société française d'étude du XVI^e siècle (Paris-Reims, 1995), « Bibliothèque Franco Simone », 25, Paris, H. Champion, Florence, Edizioni Cadmo, 1998, 433 pages.
- « Les premières relations des missions de la Chine et leur réception française (1556-1608) », *Nouvelle Revue du Seizième siècle*, XVI, 1, 1998, p. 155-184.
- « Le 'pétrarquisme' des *Amours* de Ronsard », *Revue d'histoire littéraire de la France*, XCVIII, 1998, n° 2, p. 179-193.
- « Dante, l'*Aviso piacevole* et Henri de Navarre », *Italiques*, I, 1998, p. 79-94.
- compte rendu in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXI, 1999, p. 577-579 : *Le Manuscrit littéraire, son statut, son histoire du moyen-âge à nos jours*, éd. L. Fraisse, Paris, 1998.
- compte rendu in *Bulletin du Bibliophile*, 1999, 2, p. 392-393 : *Le Livre entre Loire et Garonne*, éd. L. Desgraves et E. Surget, 1998.
- « *Il Turco vincibile*. Un 'corpus' turc à la fin du XVI^e siècle : La Noue, Naselli, Soranzo, Esprincharde », dans *Scrittura dell'impegno dal Rinascimento all'età barocca*, actes du colloque, Gargnano, 11-13 octobre 1994, Fasano, Schena Editore, 1998, p. 205-216.
- « 'Urbis faciem calamo perinde ac penicillo depingere'. Rabelais et la topographie de Rome », dans *Rabelais pour le XXI^e siècle*, actes du colloque, Tours, CESR, 1994, éd. M. Simonin, « Etudes rabelaisiennes », t. XXXIII, Genève, Droz, p. 279-289.
- « Traduire de l'italien : ambitions sociales et contraintes éditoriales à la fin du XVI^e siècle », dans *Traduire et adapter à la Renaissance*, actes de la journée d'étude, Paris, Ecole des Chartes, 11 avril 1996, éd. D. de Courcelles, « Etudes et rencontres de l'Ecole des Chartes », t. 2, Paris, 1998, p. 89-98.
- « 'Un livre écrit du doigt de Satan' : la découverte de Machiavel et l'invention du machiavélisme en France au XVI^e siècle », dans *Le pouvoir des livres à la Renaissance*, actes de la journée d'étude, Paris, Ecole des Chartes, 15 mai 1997, éd. D. de Courcelles, « Etudes et rencontres de l'Ecole des Chartes », t. 3, Paris, 1998, p. 77-92.
- « Le cardinal de Lorraine et la traduction française de *La Cité de Dieu* », dans *Augustinus in der Neuzeit*, actes du colloque, Wolfenbüttel, 1996, éd. K. Flasch et D. de Courcelles, Turnhout, Brepols, 1998, p. 83-99.
- « Jean Vauquelin de La Fresnaye et 'la nature en chemise' : quelques remarques sur les origines de l'idylle », in *La Naissance du monde et l'invention du poème. Mélanges de poétique et d'histoire littéraire du XVI^e siècle offerts à Yvonne Bellenger*, éd. J.-C. Ternaux, Paris, Champion, 1998, p. 175-191.
- Annotation à J.-J. Rousseau, *Les Confessions*, Paris, Librairie générale française, Le Livre de poche classique, 1998-1999, 2 volumes.
- Compte rendu in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LX, 1998, p. 190-194 : R. Cooper, *Literae in tempore belli : études sur les relations littéraires franco-italiennes pendant les guerres d'Italie*, Genève, 1997.

1997

Service complet d'enseignement, dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM).
Présidence jury de baccalauréat (Troyes)

Vice-président de la Société d'étude du seizième siècle (jusqu'en 2003)

Jurys

- Thèse D. Bjaï, Paris-X, 2 décembre
- HDR P. Debailly, Paris-X, 6 décembre
- Thèse E. Buron, Tours, 12 décembre

Colloques (8)

- Les Flandres et la culture espagnole et italienne aux XVI^e et XVII^e siècles*, Lille, 14-15 mars : « Philippe de Maldeghem ou Pétrarque en Flandres »
- Le pouvoir des livres*, Ecole des Chartes, 15 mai : « La découverte de Machiavel et l'invention du machiavélisme »
- Riflessioni teoriche e trattati di Poetica tra Francia e Italia nel Cinquecento*, Castello di Malcesine, 23-24 mai : « La poétique de la satire selon Jean Vauquelin de la Fresnaye »
- Maupassant et les pays du soleil*, Marseille, 31 mai-2 juin : « Maupassant et la tradition littéraire du voyage d'Italie »
- Henri II et les arts*, Ecole du Louvre, 26-27 septembre : « Les poètes d'Anet »
- L'Italia letteraria e l'Europa*, Aoste, Fondation Sapegno, 20-23 octobre : « Mythe pétrarquien et modèle pétrarquiste en France au XVI^e siècle »
- Architectes et architecture dans la littérature française*, ADIREL, 23-25 octobre : « Les poètes de la génération de 1550 et l'architecture »
- Entre deux siècles*, Chicago, 14-15 novembre : « Les relations de la Chine (1598-1608) »

Conférences et séminaires

- Université de Fribourg, 11 juin : « Philippe de Maldeghem et Pétrarque »
- Université de Chicago, 11 novembre

Publications (7)

- « Note sur l'Élégie à Bartolomeo Delbene », *Revue des amis de Ronsard* (Tokyo), X, 1997, p. 145-163.
- « Marot et les origines du pétrarquisme français (1530-1540), dans *Clément Marot, prince des poètes*, actes du colloque, Cahors, 1995, éd. G. Defaux, Paris, Champion, 1997, p. 326-337 ; version révisée et augmentée : « François I^{er}, Clément Marot et les origines du pétrarquisme français (1533-1539) », dans *Les Poètes français de la Renaissance et Pétrarque*, éd. J. Balsamo, Genève, Droz, 2004, p. 35-51.
- « Trois 'Poètes renommés de ce tems' : Claude Chappuys, Antoine Héroët, Mellin de Saint-Gelais et la *Fable de Cupido et Psyché* », dans *La génération Marot. Poètes français et néo-latins (1515-1550)*, actes du colloque, Baltimore, 5-7 décembre 1996, éd. G. Defaux, Paris, Champion, 1997, p. 241-259.
- Compte rendu in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LIX, 1997, p. 228-229 : F. Barcia, *Salvatore Cadana*, Milan, 1996.
- Compte rendu in *L'Information littéraire*, XII, mai 1997, p. 33-34 : F. Fiorino, *La Lingua del viaggiatore francese*, Fasano-Paris, 1995.
- Compte rendu in *Bulletin du Bibliophile*, 1997, 1, p. 179-182 : M.-F. Viallon, *Catalogue du fonds italien Auguste Boulrier de la bibliothèque municipale de Roanne*, Saint-Etienne, 1994 ; A. Collet, *Catalogue des livres du XVI^e siècle conservés dans le fonds ancien municipal de Montbrizon*, Saint-Etienne, 1994.
- Compte rendu in *Revue d'histoire littéraire de la France*, XCVII, 1997, p. 1116-1117 : L. Stecca, *Tradizione e innovazione : studi sulla cultura francese e italiana tra Cinque e Seicento*, Padoue, 1996.

Service complet d'enseignement (192 HTD), dont préparation à l'agrégation de Lettres modernes (36 h CM)

Jury de thèse

-Thèse J.-P. Dupouy, Reims, 5 janvier

Colloques (5)

-*Traduire et adapter*, Ecole des Chartes, 11 avril : « Traduire de l'Italien : ambitions sociales et contraintes éditoriales à la fin du XVI^e siècle »

-*Marot, prince des poètes*, Cahors, 20-23 mai : « Marot et les origines du pétrarquisme français »

-*Malinconia ed allegrezza nel Rinascimento*, Chianciano, 15-18 juillet : « Il cortigiano malinconico »

-*Augustinus in der Neuzeit*, Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, 13-17 octobre : « Le cardinal de Lorraine et la traduction française de *La Cité de Dieu* »

-*Génération Marot*, Baltimore, Johns Hopkins University, 5-7 décembre : « Trois 'poètes renommés de ce temps' : Chappuys, Héroët, Saint-Gelais »

Conférences

-Université de Ferrare, 19 décembre

-Université de Padoue, 20 décembre

Publications (8)

-Edition, introduction et notes de Prosper Mérimée, *Carmen*, Paris, le Livre de poche classique, 1996, 249 pages.

-« L'assiette du prince de Sulmone », in *Mélanges offerts à Lionello Sozzi*, Paris, Champion, 1996, p. 241-256.

-« Les écrivains français du XVI^e siècle et la peinture italienne : réévaluation d'un épisode de l'histoire du goût », *Studi di letteratura francese*, XXI, 1996, p. 29-54.

-« Le *Decameron* à la cour de François I^{er} », *Op. cit. Revue de littératures française et comparée*, VII, 1996, p. 231-239.

-« Autour de Gabriel Chappuys. Quelques éléments pour une typologie des traducteurs au XVI^e siècle », *Franco-Italica*, X, 1996, p. 1-10.

-« Discours scientifique et discours mondain en France sous les derniers Valois », dans *L'Uomo e la natura nel Rinascimento*, actes du colloque, Montepulciano, 1992, éd. L. Rotondi Secchi Tarugi, Milan, Nuovi Orizzonti, 1996, p. 457-470.

-« Clément Marot. Bibliographie pour l'agrégation », *L'Information littéraire*, 1996

-Préface à Rosanna Gorris, *Alla Corte del Principe*, Ferrare, 1996, p. 7-11.

1995

Service complet d'enseignement

Elu secrétaire général de la Société des Textes français modernes

Organisation et direction de colloque

-*Passer les monts : Française en Italie, l'Italie en France*, X^e colloque international de la Société française d'étude du seizième siècle, Paris-Reims, 30 novembre-2 décembre 1995.

Colloque (3)

-*Educare il corpo, educare la parola*, Université de Rome La Sapienza, juin : « Montaigne et le style du cavalier »

-*Montaigne et Marie de Gournay*, Duke university, 31 mars-1^{er} avril : « Marie de Gournay et la famille de Montaigne »

-*Dynamisme d'une expansion culturelle* : Pétrarque en Europe, Turin-Chambéry, 11-15 décembre :
« Les implications éditoriales du pétrarquisme ».

Publications (10)

- Edition, introduction et notes de Prosper Mérimée, *Colomba*, Paris, Le Livre de poche classique, 1995, 253 pages.
- Edition, introduction et notes de Prosper Mérimée, *Mateo Falcone et autres nouvelles*, Paris, Le Livre de poche classique, 1995, 223 pages.
- « Du Bellay au XVII^e siècle : entre le jugement des savants et le goût mondain », *Œuvres et critiques*, XX, 1, 1995, p. 79-86.
- « La France et sa relation à l'Italie au XVI^e siècle », *Nouvelle Revue du Seizième siècle*, XIII, 1995, p. 267-289.
- « Les origines parisiennes du *Tesoro politico* », *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LVII, 1995, p. 7-23.
- « Les Caravage de Malte : le témoignage des voyageurs français (1616-1678) », *Studi Francesi*, XXXIX, 1, 1995, p. 71-74 ; repris dans *Come dipingeva Caravaggio*, éd. M. Gregori, Milan, Electa, 1996, p. 151-152.
- « Marie de Gournay et la famille de Montaigne : les poèmes du *Proumenoir* et l'édition des *Essais* (1594-1595) », *The Journal of Medieval and Renaissance Studies*, XXV, 1995, 3, p. 433-446 ; repris dans *Montaigne et Marie de Gournay*, éd. M. Tetel, Paris, Champion, 1997, p. 177-194.
- « La musique dans l'éducation aristocratique au XVI^e siècle », dans *Claude Le jeune et son temps (1530-1600)*, actes du colloque, Chambéry, 4-7 novembre 1991, Berne, Peter Lang, 1995, p. 255-270.
- « La description des jardins d'Italie par les voyageurs français (1574-1606) », dans *Architecture et jardins*, actes du colloque, La Garenne-Lemot, 1992, Nantes, 1995, p. 73-80.
- Compte rendu in *Bulletin du Bibliophile*, 1995, 2, p. 378-380 : N. Bingen, *Philautone (1500-1660)*. *Répertoire des ouvrages en langue italienne*, Genève, 1994.

1994

Service complet d'enseignement.

Elu professeur de Littérature française à l'université de Reims.

Activité de recherche dans le cadre du Centre de recherches en littérature (EA)

Obtention de la PDR

Membre du conseil d'administration de la Société française d'étude du XVI^e siècle

Colloques (4)

- René de Lucinge, ENS, 24 juin : « Lucinge et le *Tesoro politico* »
- L'Empire de Dante, Tours, CESR, 29-30 septembre : « La réception politique de Dante en France au XVI^e siècle »
- Rabelais pour le XXI^e siècle, Tours, CESR, octobre : « Rabelais et la *Topographia Romae* »
- Scrittura dell'impegno*, Gargnano, 11-13 octobre : « Un corpus 'turc' à la fin du XVI^e siècle »

Séminaire

-Aoste, Fondazione Sapegno, septembre : deux séminaires post-doctoraux

Publications (6)

- Edition de *Mélanges d'histoire littéraire et de poétique du XVI^e siècle offerts à Louis Terreaux*, Paris, Champion, 1994, 534 pages.
- « Les premières éditions parisiennes de Giordano Bruno et leur contexte éditorial », *Filologia antica e moderna*, V-VI, 1994, p. 87-105.

-« Pour le désir des esprits curieux : poésie, éloquence et connaissance philosophique à la cour des derniers Valois », *Colloquium Helveticum. Cahiers suisses de littérature générale et comparée*, XIX, 1994, p. 7-17.

-« Marguerite de Valois et la philosophie de son temps », dans *Marguerite de France, reine de Navarre et son temps*, actes du colloque, Agen, 12-13 octobre 1991, éd. M. Lazard et J. Cubelier de Beynac, Agen, Centre Matteo Bandello, 1994, p. 269-281.

-« Le voyage d'Italie dans la formation des élites françaises au XVI^e siècle », dans *L'Éducation au XVI^e siècle*, actes du colloque, Le Puy, 1993, Le Puy, 1994, p. 269-281.

-« Le poète et l'architecte : note sur les sonnets 157-159 des *Regrets* », in *Du Bellay et ses sonnets romains*, éd. Y. Bellenger, Paris, H. Champion, 1994, p. 61-75.

1993

Service complet d'enseignement, dont cours pour la licence-*Laurea* bi-nationale franco-italienne
Professeur invité à l'Université de Fribourg (Suisse), cours public de littérature française, semestres I et II (octobre 1993-juin 1994)

Colloques (2)

-*L'Éducation au XVI^e siècle*, Le Puy-en-Velay, 1993 : « Le voyage d'Italie dans la formation des élites françaises au XVI^e siècle ».

-*Maupassant 1893-1993*, Cannes, 10 juillet : « Maupassant chroniqueur »

Publications (4)

-Edition, introduction et notes de Guy de Maupassant, *Choses et autres. Chroniques littéraires et mondaines (1876-1890)*, Paris, Le Livre de poche classique, 1993, 578 pages.

-« Pierre de Larivey traducteur de *l'Institution morale* de Piccolomini. Les enjeux de l'italianisme », dans *Pierre de Larivey (1541-1619)*, actes du colloque, Reims-Troyes, 1991, éd. Y. Bellenger, Paris, Klincksieck, 1993, p. 73-81.

-Compte rendu in *Studi Francesi*, CIX, 1993, p. 132 : F. Lestringant, *L'Atelier du cosmographe*, Paris, 1991.

-Compte rendu in *Franco-Italica*, III, 1993, p. 188-193 : M. Tetel, *Présences italiennes dans les Essais de Montaigne*, Paris, 1992, et *Montaigne e l'Italia*, actes du colloque, éd. E. Balmas, Genève, 1991.

1992

Service complet d'enseignement, dont cours pour la licence-*Laurea* bi-nationale franco-italienne

Jury

-Thèse Taddei, Paris-III

Colloques (3)

-*Come dipingeva il Caravaggio*, Florence, 28 janvier : « Les Caravage de Malte : le témoignage des voyageurs français (1616-1678). »

-*Architecture et jardins*, La Garenne Lemot, 19-20 juin : « La description des jardins d'Italie par les voyageurs français (1574-1606) »

-*L'Uomo e la nature nel Rinascimento*, Montepulciano, juillet : « Discours scientifique et discours mondain sous les derniers Valois »

Publications (2)

-*Les Rencontres des Muses. Italianisme et anti-italianisme dans les lettres françaises de la fin du XVI^e siècle*, Genève, Slatkine, 1992, 358 pages.

-« Les Delbene et la cour de France », dans *La Circulation des hommes et des œuvres entre la France et l'Italie à l'époque de la Renaissance*, actes du colloque, Paris, 22-24 novembre 1990, Paris, Université de la Sorbonne Nouvelle, 1992, p. 61-76.

1991

Service complet d'enseignement, dont cours pour la licence-*Laurea* binationale franco-italienne des Universités de Savoie et de Turin.

Jury

-Thèse E. Viennot, Paris-III, 17 décembre

Colloques (3)

-*Pierre de Larivey, Champenois*, Université de Reims, 25-27 janvier : « Larivey traducteur de l'Institution morale de Piccolomini »

-*Marguerite de Navarre et son temps*, Agen, 12-13 octobre : « Marguerite de Valois et la philosophie de son temps ».

-*Claude Le jeune et son temps*, Université de Savoie, Chambéry, 4-7 novembre : « La musique dans l'éducation aristocratique de la Renaissance ».

Publications (7)

-« Abel L'Angelier, libraire italianisant (1572-1609) », *Bulletin du Bibliophile*, 1991, 1, p. 84-103.

-« Le débat anti-italien en France à la fin du XVI^e siècle », *L'Information historique*, LIII, 1991, p. 61-67.

-« Les reliures d'un Italien à la cour de Henri IV », *Bulletin du Bibliophile*, 1991, 2, p. 412-415.

-« Les Italiens de la Cour et les lettres sous le règne de Henri IV », dans *Les Lettres à l'époque de Henri IV*, actes du colloque, Agen, 1990, Pau, 1991, p. 77-95.

-« 'Le Pétrarque français'. La constitution d'un mythe littéraire et son rôle pour les poètes français du XVI^e siècle », dans *La Littérature et ses avatars*, actes du colloque, Reims, 1989, éd. Y. Bellenger, Paris, 1991, p. 179-192 ; réédité dans *Ronsard, Les Amours de Cassandre*, éd. M. Simonin, Paris, Klincksieck, 1997, p. 17-23.

-Compte rendu in *Bulletin du Bibliophile*, 1991, 1, p. 214-216: F. Lestringant, *Le Huguenot et le Sauvage*, Paris, 1990.

-« Les fêtes de la cour de Savoie sous le règne de Charles-Emmanuel I^{er} », résumé de F. Varalo, *Il duca e la Corte, Cahiers de civilisation alpine*, XI, 1991, p. 189-191.

1990

Nommé professeur des Universités (2^e classe), par le CNU ; élu professeur de littérature française du XVI^e siècle à l'Université de Savoie.

Activité de recherche statutaire dans le cadre du Centre d'études franco-italien des universités de Savoie et de Turin (CEFI).

Colloques (2)

-*Les lettres au temps de Henri IV*, Agen-Nérac, 18-20 mai : « Les Italiens de la cour et les lettres sous le règne de Henri IV »

-*La circulation des hommes et des œuvres entre la France et l'Italie*, Paris, CIRRI, 22-24 novembre : « Les Delbene à la cour de France ».

Publication (1)

-« L'Anteros de Battista Fregoso traduit par Thomas Sébillot : une apologie de la langue française », dans *Du Pô à la Garonne. Recherches sur les échanges culturels entre l'Italie et la France à la Renaissance*, actes du colloque, Agen, 1986, éd. J. Cubelier de Beynac, Agen, 1990, p. 399-408.

IV

RESUME CHRONOLOGIQUE

(1976-1990)

Publications

- « La poétique et ses doubles : Quelques remarques sur les implications politiques de la *Poetica* italienne de Tommaso Campanella », *Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa*, n.s. VI, 1976, p. 487-503.
- Compte rendu in *XVII^e siècle*, CXL, 1983, p. 419-421 : R. Arbour, *L'Ere baroque. Répertoire chronologique des éditions de textes littéraires*, Genève, 1977-1980.
- « Note sur Jacopo Corbinelli », *Réforme, Humanisme, Renaissance*, XIX, 1984, p. 48-54.
- Espaces et lieux de la Renaissance: villes, jardins, théâtres au XVI^e siècle*, Paris, CNDP, 1984.
- « Lorraine et Savoie, médiateurs culturels entre la France et l'Italie (1580-1630), dans *Culture et pouvoirs dans les Etats de Savoie du XVII^e siècle à la Révolution*, actes du colloque, Chambéry-Turin, 1982, éd. L. Terreaux, Genève-Slatkine, 1985, p. 199-216.
- « L'image du Prince dans les traductions de l'italien (1589-1610) », dans *L'Image du Prince dans les Lettres françaises*, actes du colloque, Strasbourg, 1983, Paris, Klincksieck, 1985, p. 101-113.
- « La virtuosité inutile, ou les origines d'un malentendu : l'italianisme en France (1600-1660) vu par le XIX^e siècle », dans *La France et l'Italie au temps de Mazarin*, actes du colloque, Grenoble, 1985, éd. J. Serroy, Grenoble, 1986, p. 312-317.
- « Cultures italiennes dans la France du XVI^e siècle : quelques médiations rémoises », *Travaux de l'Académie nationale de Reims*, CLXV, 1986, p. 21-39.
- « Les Bourgeois d'Ingersheim », *Société d'histoire et de culture*, II, 1987, p. 43-49.
- « Les traducteurs français d'ouvrages italiens et leurs mécènes (1574-1589) », dans *Le Livre dans l'Europe de la Renaissance*, actes du colloque, Tours CESR, 1985, éd. H.-J. Martin, Paris, Promodis, 1988, p. 122-132.
- « Sonnets italiens et impressions françaises (1570-1600) », dans *Le Sonnet à la Renaissance*, actes du colloque, Reims, 1986, éd. Y. Bellenger, Paris, Klincksieck, 1988, p. 253-264.
- Compte rendu in *XVII^e siècle*, CLIX, 1988, p. 237-238: J. Balde, *Odes*, trad. J. Thill, Mulhouse, 1987.
- « L'Italie française ». *Italianisme et anti-italianisme en France à la fin du XVI^e siècle*, Lille, ANRT, 1989, 1050 et 257 pages.
- « A propos du vitrail des *Triumphes* de Pétrarque (Eglise d'Evry, 1502) », in *Le Beau XVI^e siècle troyen*, éd. P. Leroy, Troyes, 1989, p. 225-227.